

ENKHO
PROFESSIONAL

TRAPANO DA 12V
12V DRILL
VRTALNIK 12V
BUŠILICA OD 12 V
181639.01

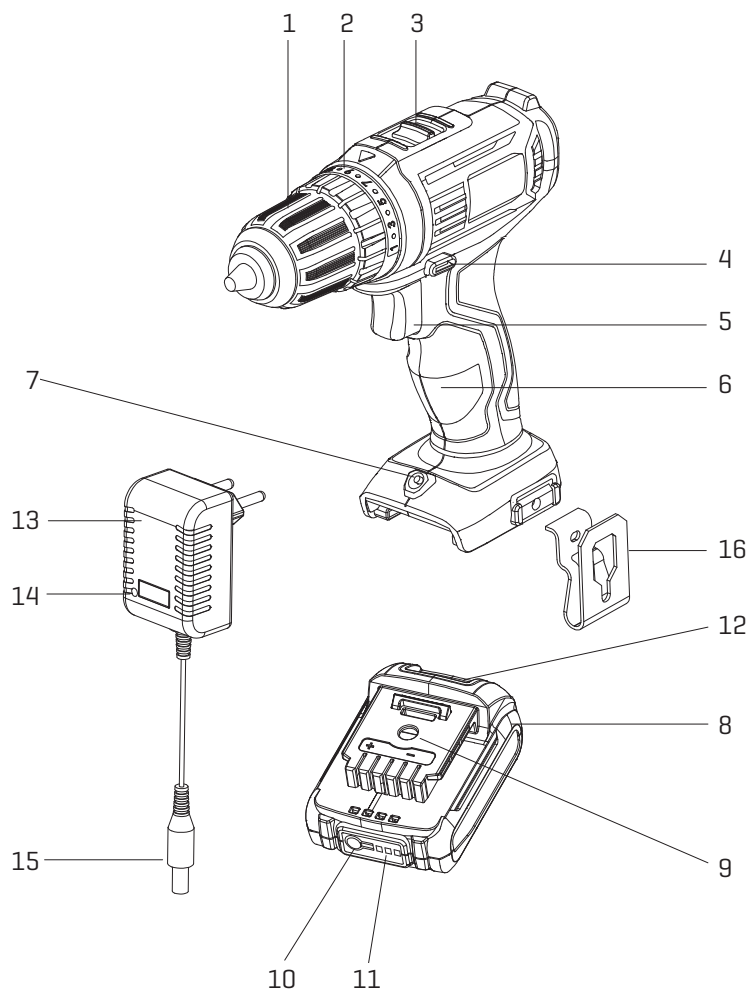
Istruzioni per l'uso originali
Original instructions
Originalna navodila
Izvorne upute



SCATOLA
BOX
KARTONSKA ŠKATLA
KARTONSKA KUTIJA



SPINSERVICE S.r.l.
Via Campalto, 3/D - 37036
San Martino B.A. [VR] Italia / Italy / Italija
www.eurospin.it
MADE IN CHINA / ZEMLJA PORIJEKLA: KINA
Leggere e conservare / Read and keep for future reference /
Preberite in shranite / Pročitati i sačuvati.



Indice

1. Spiegazione dei simboli.....	4
2. Introduzione.....	5
Uso previsto	5
Contenuto della confezione	5
Descrizione.....	5
Presentazione generale.....	5
Dati tecnici	5
3. Avvertenze di sicurezza	6
Avvertenze di sicurezza generali per utensili elettrici	6
Istruzioni di sicurezza per il trapano cordless.....	8
Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo di punte lunghe	9
Avvertenze di sicurezza aggiuntive per trapano cordless	9
Istruzioni di sicurezza speciali per utensili a batteria	9
Istruzioni di sicurezza per caricabatterie	10
Riduzione delle vibrazioni e della rumorosità	11
Rischio residuo	11
4. Prima dell'uso	11
Disimballo	11
Caricamento della batteria.....	12
Rimozione/inserimento batteria.....	12
Controllo livello di carica batterie	12
Sostituzione punte utensile.....	12
Selezione coppia/impostazione opzioni di trapanatura	12
Due livelli di velocità	13
Montaggio gancio per cintura	13
5. Funzionamento.....	13
Selezione senso di rotazione	13
Accensione e spegnimento	13
Impostazione della velocità di rotazione.....	13
Suggerimenti e note su come maneggiare il trapano cordless	13
6. Pulizia e manutenzione	14
7. Conservazione e trasporto	14
8. Sostituzione parti / accessori.....	15
9. Individuazione e risoluzione dei problemi	16
10. Smaltimento	17
11. Garanzia	17
12. Assistenza	17
13. Dichiarazione di conformità	18

1. Spiegazione dei simboli



Simboli di avvertimento con informazioni relative alla prevenzione di danni e lesioni.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.



Leggere e comprendere le istruzioni prima di azionare il prodotto. Seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza



I prodotti elettrici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.



Proteggere le batterie ricaricabili dalla luce del sole e dal calore (max.50°C).



Proteggere la batteria ricaricabile dall'acqua e dall'umidità.



Proteggere la batteria ricaricabile dal fuoco.



Il caricabatterie può essere usato esclusivamente al chiuso.



Classe di protezione II (doppio isolamento) (solo per il caricabatterie)

AVVERTENZA! Dispositivi di protezione individuale da indossare



Indossare una protezione per le orecchie!



Indossare occhiali di sicurezza.



Indossare una mascherina.

2. Introduzione



Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. È essenziale leggerle prima del montaggio, dell'azionamento e della manutenzione dell'apparecchio. Usare il prodotto esclusivamente come descritto e per le applicazioni per cui è designato. Conservare il presente manuale al sicuro e, nel caso in cui l'apparecchio venga ceduto a terzi, passare loro tutta la documentazione a corredo dello stesso.

Uso previsto

L'apparecchio è destinato all'avvitamento e all'allentamento di viti, nonché alla foratura di legno, metallo e plastica.

Il prodotto deve essere usato esclusivamente come descritto e per la gamma di applicazioni per cui è designato. Qualsiasi altro uso o modifica dell'apparecchio è da considerare improprio e comporta il rischio di gravi lesioni alle persone. Il produttore declina ogni responsabilità per danni attribuibili all'uso improprio. L'apparecchio è progettato per essere usato da adulti, e non è adatto a scopi commerciali.

Contenuto della confezione

Rimuovere delicatamente il trapano cordless dall'imballaggio e controllare che sia completo:

- n°1 trapano cordless a batterie
- n°1 batteria 2,0Ah
- n°1 caricabatterie
- n°1 manuale d'uso
- Accessori nella valigetta

Descrizione

Il trapano 12V ha due livelli di velocità: il primo è adatto per avvitare, mentre per le operazioni di trapanatura si utilizza il secondo livello di velocità.

La possibilità di selezione della coppia, compresa un'impostazione di trapanatura, consente di ottimizzare la potenza in base

all'applicazione, al materiale e alle dimensioni delle viti.

Il mandrino autoserrante per punte da trapano con bloccaggio albero automatico permette di cambiare facilmente utensile senza attrezzi speciali.

La luce LED da lavoro integrata offre una migliore illuminazione del pezzo o superficie da lavorare, e il gancio per cintura opzionale facilita il trasporto e fornisce un accesso più rapido all'apparecchio.

La batteria è munita di indicatore del livello di carica. È quindi possibile controllare l'attuale stato di carica senza dover inserire la batteria nell'apparecchio.

Presentazione generale [Fig. A]

1. Mandrino autoserrante per punte da trapano
2. Ghiera di selezione della coppia
3. Interruttore di selezione della velocità
4. Interruttore senso di rotazione/bloccaggio
5. Interruttore ON/OFF / controllo velocità
6. Manico
7. Lampada LED da lavoro
8. Batteria
9. Presa del caricabatteria
10. Tasto livello di carica batteria
11. Spia livello di carica batteria LED
12. Tasto di apertura vano batterie
13. Caricabatterie
14. LED indicatore di carica
15. Connettore cilindrico
16. Gancio da cintura

Dati tecnici

Tensione nominale	12V CC
Velocità a vuoto n_0	0-375/min 0-1400/min
Impostazioni di coppia	19+1
Mandrino	Max. 10mm
Diametro max vite	6mm
Diametro max di trapanatura	Legno: 18mm Metallo: 6mm
Coppia max	25Nm
Peso (senza caricabatterie)	1,07kg

Batteria	181647.01
Tipo	Ioni di litio
Tensione nominale	12V CC
Capacità	2.0Ah [24Wh]
Caricabatterie	181646.01
Potenza d'ingresso nominale	100-240V, 50-60Hz
Corrente nominale in ingresso	0,4A
Potenza nominale in uscita	13,5V CC
Corrente nominale in uscita	0,8A
Tempo di carica:	Circa 3 ore
Classe di protezione	II
Valore di emissione della rumorosità	
Valore di rumorosità rilevato secondo lo standard EN 62841--2--1	
L_{PA}	69dB[A]
Fattore K di incertezza	5dB
L_{WA}	77dB[A]
Fattore K di incertezza	5dB
Valore di emissione vibrazioni	
Valore di vibrazioni rilevato secondo lo standard EN 62841--2--1	
$a_{h,D}$	6,133 m/s²
Fattore K di incertezza	1,5 m/s²

- Il livello totale di vibrazioni e rumorosità dichiarato è stato misurato in base a un metodo di test standard e può essere utilizzato per un confronto tra due utensili.
- Il livello totale di vibrazioni e rumorosità dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZE

- L'emissione di vibrazioni e rumore durante l'effettivo utilizzo dell'utensile elettrico può differire dal livello totale dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato lo

stesso utensile, dal tipo di materiale che si sta tagliando, e

- Adottare opportune misure di sicurezza al fine di proteggere l'operatore basate su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso [considerando tutte le componenti del ciclo operativo, incluse le volte in cui l'utensile viene spento e quando gira a vuoto, oltre al tempo in cui è in uso].

3. Avvertenze di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali per utensili elettrici



AVVERTENZE

Leggere tutte le avvertenze e istruzioni di sicurezza, e consultare le illustrazioni e le specifiche fornite. Il mancato rispetto di tutte le seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. **Conservare tutte le norme e le istruzioni per una futura consultazione.**

L'espressione "utensile elettrico" riportato nelle norme si riferisce a un utensile elettrico alimentato da rete elettrica [tramite cavo] o a batteria [in assenza di cavo].

Sicurezza nell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro ingombre o poco illuminate possono essere causa di incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero incendiare le polveri o i fumi.
- Tenere i bambini e le altre persone a distanza durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni possono comportare una perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

- La spina di allacciamento alla rete**

dell'utensile elettrico deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori assieme a utensili elettrici dotati di collegamento a terra.

Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scossa elettrica.

- b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, quali tubi, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi.** Se il corpo è a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c) Non esporre l'utensile elettrico a pioggia o condizioni di umidità.** La penetrazione dell'acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico.** Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- e) Durante il funzionamento di un utensile elettrico all'esterno, utilizzare una prolunga idonea all'uso in esterni.** L'utilizzo di una prolunga idonea riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) Se è inevitabile l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD).** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza personale

- a) Quando si utilizza un utensile elettrico, operare sempre con attenzione e raziocinio.** Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o farmaci. Durante l'utilizzo di un utensile elettrico, un attimo di distrazione può comportare gravi lesioni alle persone.
- b) Usare dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e

le cuffie, ove usati in maniera appropriata, riducono il rischio di lesioni alle persone.

- c) Per evitare avviamenti accidentali, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF, prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o alla batteria, nonché prima di sollevarlo o trasportarlo.** Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o il collegamento degli stessi con l'interruttore acceso possono essere causa di incidenti.
- d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave di regolazione o chiave inglese collegata a una parte dell'utensile elettrico può comportare lesioni alle persone.
- e) Non sbilanciarsi. Mantenere sempre posizione ed equilibrio appropriati.** Ciò consente un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) Usare indumenti da lavoro idonei. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e vestiti lontano dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) Se i dispositivi sono dotati di sistemi per l'estrazione e la raccolta di polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un dispositivo di raccolta della polvere può ridurre i rischi correlati alle polveri.
- h) Non abbassare la guardia per la familiarità acquisita con l'uso quotidiano dell'apparecchio; essere sempre a conoscenza dei principi di sicurezza.** Un solo secondo di disattenzione può provocare lesioni anche gravi.

Utilizzo e manutenzione degli utensili elettrici

- a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato al lavoro da eseguire.** L'utensile elettrico adeguato consentirà di eseguire il lavoro in maniera più efficiente e sicura nell'ambito dei parametri di progettazione.
- b) Non utilizzare l'utensile elettrico qualora**

l'interruttore non si accenda e spenga.

Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere azionato mediante interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- c) **Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o togliere la batteria dall'utensile elettrico (se separabile) prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- d) **Riporre gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitare che vengano utilizzati da persone non esperte di utensili elettrici o non a conoscenza di quanto contenuto nelle presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Sottoporre a manutenzione gli utensili elettrici e i loro accessori. Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o qualsiasi altra condizione che possa incidere negativamente sul funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di guasti, provvedere alla riparazione prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.
- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.** Una corretta manutenzione degli strumenti di taglio con bordi taglienti affilati riduce la possibilità di blocco e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.
- h) **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se impugnature e superfici di presa sono unte, non è possibile maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.

Utilizzo e manutenzione

- a) **Ricaricare solo usando il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batterie può comportare rischi di incendio se usato su una batteria di tipo diverso.
- b) **Per gli utensili elettrici, usare solo batterie appositamente create per essi.** L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di batteria comporta rischi di lesioni fisiche e incendi.
- c) **Quando la batteria non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici come fermagli per fogli, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che potrebbero fare da ponte tra un morsetto e l'altro.** Se i morsetti della batteria vanno in corto tra loro, possono provocare ustioni o incendi.
- d) **Se sottoposte a un utilizzo scorretto, le batterie possono perdere liquido; evitare di toccarle. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido delle batterie può provocare irritazione o ustioni.
- e) **Non usare batterie o utensili danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate sono imprevedibili e potrebbero causare incendi, esplosioni o rischi di lesioni alle persone.
- f) **Non esporre le batterie o l'apparecchio a fiamme o temperature molto alte.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può provocare esplosioni.
- g) **Seguire le istruzioni di carica e non caricare le batterie o l'apparecchio a temperature al di fuori della gamma ammessa nelle presenti istruzioni.** Un'operazione di carica scorretta oppure eseguita a temperature non rientranti nella gamma ammessa può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Assistenza

- a) **Qualsiasi intervento sull'utensile elettrico deve essere effettuato da personale qualificato e che si avvalga unicamente di ricambi originali.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

b) Non riparare i gruppi batteria danneggiati.

Le riparazioni sulle batterie danneggiate possono essere effettuate esclusivamente dal produttore o da personale di assistenza autorizzato.

Istruzioni di sicurezza per il trapano cordless

- **Afferrare l'utensile elettrico mediante le superfici di presa isolate, qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'accessorio da taglio potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti.** *Il contatto dell'accessorio da taglio con un filo scoperto può mettere sotto tensione le parti metalliche dell'apparecchio e causare scosse elettriche all'operatore.*

Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo di punte lunghe

- **Non azionare a velocità superiori a quella massima prevista per la punta utilizzata.** *A velocità superiori, la punta potrebbe piegarsi se ruota a vuoto non a contatto con il pezzo in lavorazione, con il rischio di lesioni fisiche.*
- **Iniziare sempre a trapanare a bassa velocità, con l'estremità della punta a contatto col pezzo da lavorare.** *A velocità superiori, la punta potrebbe piegarsi se ruota a vuoto non a contatto con il pezzo in lavorazione, con il rischio di lesioni fisiche.*
- **Esercitare una pressione che sia in linea con la punta, e non forzare.** *Le punte possono piegarsi con conseguente rottura o perdita del controllo e possibili lesioni fisiche.*

Avvertenze di sicurezza aggiuntive per trapano cordless

- Bloccare il pezzo da lavorare con dispositivi di tensionamento oppure una morsa.
- Tenere saldamente l'utensile elettrico quando si avvitano o allentano delle viti; può prodursi episodicamente un'elevata coppia di reazione.
- In caso di inceppamento dell'utensile, spegnere immediatamente l'apparecchio.

Guardarsi da eventuali elevate coppie di reazione che potrebbero provocare contraccolpi.

- Prima di eseguire qualsiasi operazione sull'apparecchio, durante il trasporto o per riporlo, portare l'interruttore del senso di rotazione in posizione centrale [bloccaggio]. Ciò evita l'avviamento involontario dell'utensile.
- Prima di deporlo, attendere finché non si è completamente arrestato.
- Raccogliere la polvere generata, ad esempio, utilizzando un aspirapolvere.

Istruzioni di sicurezza speciali per utensili a batteria

- Prima di inserire la batteria, accertarsi che l'apparecchio sia spento.** Se si inserisce la batteria su un apparecchio acceso, possono verificarsi incidenti.
- Ricaricare le batterie solo al chiuso, poiché il caricabatterie è progettato per funzionare solo al coperto.** Rischio di scosse elettriche!
- Per ridurre il rischio di elettroshock, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- Non esporre la batteria ai raggi diretti del sole per lunghi periodi, e non lasciarla sopra un radiatore.** Il calore danneggia la batteria, con il conseguente rischio di esplosione.
- Lasciare raffreddare la batteria prima di sottoporla a ricarica.
- Non aprire la batteria, né danneggiarla meccanicamente in altri modi. Potrebbero infatti verificarsi cortocircuiti ed essere sprigionati vapori irritanti per le vie respiratorie.** Aerare bene il locale e consultare un medico in caso di malessere conseguente a incidenti di questo tipo.
- Non usare batterie non ricaricabili.** Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- La gamma di temperatura ambiente consigliata durante la ricarica è compresa tra 4°C e 40 °C.**
- La gamma di temperatura ambiente consigliata per conservare l'apparecchio e**

la batteria è compresa tra 0°C e 50 °C.

- j) La gamma di temperatura ambiente consigliata per l'utilizzo dell'apparecchio e della batteria è compresa tra -5°C e 50 °C.
- k) Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di riparlo.
- l) Le perdite di elettrolito dalle celle della batteria possono lesionare la pelle, danneggiare abiti e altri oggetti esposti al liquido. Se l'elettrolito entra in contatto con la pelle o gli abiti, sciacquare bene con acqua pulita. Se l'elettrolito entra in contatto con gli occhi, non sfregarli con le dita, ma sciacquare abbondantemente con acqua di rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- m) Non smontare né modificare la batteria; ciò può infatti provocare un corto circuito tra le celle o tra una cella e il suo cablaggio, disabilitando il sistema di protezione della batteria. Ciò può provocare perdite di elettrolito, surriscaldamento di una cella o dell'intera batteria, esplosioni o incendi.
- n) Evitare l'innesco accidentale di cortocircuiti alla batteria provocati da oggetti metallici come conduttori, utensili, collane o fermagli, che possono causare eccessivi flussi di corrente, perdite di elettrolito, surriscaldamento di una cella o dell'intera batteria, esplosioni o incendi.
- o) Tenere la batteria lontana da fuochi o fonti di calore. I materiali isolanti possono infatti sciogliersi, danneggiando il sistema di areazione e di protezione, con conseguenti perdite di elettrolito, esplosioni e possibili incendi.
- p) Non lasciare che la batteria entri in contatto con l'acqua o l'umidità; ciò potrebbe metterla in cortocircuito, farla surriscaldare, arrugginire o comprometterne le funzionalità.
- q) Non esporre la batteria a shock meccanici come cadute, lanci o schiacciamenti che possono provocare perdite di elettrolito, surriscaldamento di una cella o di tutta la batteria, esplosioni e incendi.
- r) Evitare il collegamento diretto a fonti elettriche come l'accendisigari o la

batteria dell'auto, poiché potrebbe verificarsi un eccessivo flusso di corrente ad alta tensione con conseguenti perdite di elettrolito, surriscaldamenti di una cella o dell'intera batteria, esplosioni e incendi.

- s) **Quando si smaltisce la batteria, tenere separate le batterie di diversi sistemi elettrochimici.**

Istruzioni di sicurezza per caricabatterie

- Il caricabatterie può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che manchino di esperienza e conoscenza dello stesso, dietro opportuna supervisione o indicazione sull'uso sicuro dell'apparecchio e dopo un'attenta comprensione dei pericoli implicati. I bambini non possono giocare col caricabatterie. La pulizia e la manutenzione del caricabatterie non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Per evitare rischi, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente addetto all'assistenza o da una persona di simile qualifica.
- Usare esclusivamente il caricabatterie **181646.01** per caricare le batterie **181647.01**.
- Caricare la batteria solo con il caricatore fornito.
- Non ricaricare mai batterie non ricaricabili.
- Durante la carica, le batterie devono essere posizionate in un ambiente ben areato.
- Caricare la batteria solo al chiuso, poiché il caricabatterie è progettato per funzionare solo al coperto.
- Non usare il caricabatterie se ha subito un forte urto, cadute o un qualsiasi altro tipo di danno. Fare riparare il caricabatterie presso un centro assistenza autorizzato.
- Non smontare il caricabatterie. Un rimontaggio errato può comportare il rischio di incendi, scosse elettriche o elettrocuzione.
- Non cercare di modificare il caricabatterie. Non realizzare ponti tra i contatti del

caricabatterie con oggetti metallici [cortocircuito].

- Un caricabatterie danneggiato o difettoso può sviluppare odori insoliti o emettere fumi durante il processo di ricarica. Ciò può causare danni a persone e cose. Scollegare la spina dalla presa elettrica.

Riduzione delle vibrazioni e della rumorosità

Per ridurre vibrazioni e rumorosità, ridurre per quanto possibile il tempo di utilizzo, usare le modalità operative a bassa emissione di vibrazioni e rumorosità e indossare protezioni personali adatte.

Considerare i seguenti punti per ridurre al minimo il rischio di esposizione a vibrazioni e rumorosità:

- - usare l'apparecchio solo per le applicazioni per cui è progettato e nel rispetto delle presenti istruzioni;
- - accertarsi che il prodotto sia in buone condizioni e sottoposto a regolare manutenzione;
- - usare gli accessori adatti al prodotto e verificare che siano in buone condizioni;
- - avere una presa salda sull'impugnatura dell'apparecchio;
- Pianificare il lavoro in modo da diluire l'impiego dell'utensile a elevate vibrazioni su un periodo di tempo più lungo.

Rischio residuo

Anche adoperando e maneggiando questo prodotto nel rispetto dei requisiti di sicurezza, resta una certa percentuale di rischio residuo di danni e lesioni. Data la tipologia costruttiva e la struttura di questo utensile elettrico, possono verificarsi i seguenti pericoli:

- a) C'è il rischio di corto circuito per i liquidi che possono penetrare nel corpo apparecchio. Non immergere l'apparecchio e i suoi accessori in acqua. Accertarsi che non penetrino acqua o altri liquidi nel corpo apparecchio.
- b) Danni all'udito se si lavora senza protezioni per le orecchie.
- c) L'utensile può essere caldo dopo l'uso. C'è rischio di ustioni nel toccarlo. Non toccare

l'utensile a mani nude! Indossare guanti di protezione!

- d) Le polveri nocive/tossiche prodotte durante l'uso dell'utensile espongono l'operatore e le persone nell'area di lavoro a rischi per la salute. Indossare protezioni per gli occhi e una maschera antipolvere!
- e) Tenersi a debita distanza dalle fonti di calore.
- f) L'apparecchio non è un giocattolo e non deve finire tra le mani dei bambini.



Avvertenza!

Durante il funzionamento, questo utensile elettrico genera un campo elettromagnetico il quale, in determinate circostanze, potrebbe compromettere la funzionalità di dispositivi medici impiantabili attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, si raccomanda ai portatori di tali dispositivi di consultare il proprio medico e il produttore degli stessi dispositivi prima di utilizzare questo utensile elettrico.

4. Prima dell'uso

Disimballo

1. Disimballare tutti i componenti e appoggiarli su una superficie piana e stabile.
2. Accertarsi che il contenuto della confezione sia completo e integro. Se mancano dei componenti oppure sono danneggiati, non usare l'apparecchio e contattare il rivenditore/centro assistenza. Non usare l'apparecchio finché non vengono forniti i pezzi mancanti o non vengono sostituiti quelli difettosi. L'utilizzo dell'apparecchio incompleto o danneggiato costituisce un rischio per persone e oggetti.
3. Accertarsi di essere in possesso di tutti gli accessori e utensili necessari per il montaggio e l'azionamento.

Caricamento della batteria

Nota:

- La batteria può essere danneggiata se la procedura di caricamento adottata è scorretta.
- Prima di inserire o rimuovere la batteria, scollegare la spina dalla presa di corrente.

La batteria viene consegnata parzialmente carica per evitare perdite di elettrolito durante il trasporto che si possono verificare su batterie esauste. Prima del primo avviamento e in caso di batteria scarica, mettere sotto carica le batterie. Per farlo, procedere come indicato di seguito.

1. Inserire il connettore cilindrico [15] [15] del caricabatterie [13] nella presa di carica [9] della batteria. [8].
2. Inserire la spina del caricabatterie [13] in una presa di corrente dotata del fusibile adatto. Il LED dell'indicatore di carica [14] si accende; la ricarica richiede circa 3 ore.
3. Attendere che il LED dell'indicatore di carica [14] diventi verde: la batteria è completamente carica.
4. Per scollegare l'apparecchio dalla presa, afferrare e tirare la spina. Durante il caricamento, la batteria [8] e il caricabatterie [13] possono riscaldarsi; lasciare poi raffreddare la batteria a temperatura ambiente.
5. Scollegare il connettore cilindrico [15] dalla presa di carica [9].

Rimozione/inserimento batteria

1. Portare l'interruttore senso di rotazione [4] in posizione centrale [bloccaggio].
2. Per inserire la batteria [8], porla nell'apposita guida e spingerla nuovamente nel supporto batteria. Si deve avvertire uno scatto.
3. Per rimuovere la batteria [8] dall'apparecchio, premere il tasto di sblocco [12] sulla stessa batteria [8] ed estrarre la batteria.

Controllo livello di carica batterie

- La batteria [8] è munita di indicatore del livello di carica [11].
- Premere il tasto del livello di carica batteria [10] sulla batteria [8]. È possibile rilevare lo stato batteria dall'indicatore del livello di carica batteria [11].
- Lo stato della batteria è visualizzato nel modo seguente dai tre LED dell'indicatore livello di carica batteria [11].

Colore LED	Significato
Verde - Arancio - Rosso	carica / potenza max
Arancio - Rosso	carica / potenza media
Rosso	Carica debole - Ricaricare la batteria.

Sostituzione punte utensile

L'apparecchio è dotato di un blocco albero automatico. Quando l'apparecchio è fermo, la trasmissione del motorino si blocca in modo da poter aprire il mandrino autoserrante per punte da trapano. Per rimuovere o inserire le punte, procedere come indicato di seguito:

1. Portare l'interruttore senso di rotazione [4] in posizione centrale [bloccaggio].
2. Ruotare il mandrino autoserrante [1] in senso antiorario ↺ per aprirlo.
3. Se necessario, estrarre la punta dal mandrino.
4. Inserire la punta del trapano adatta nel mandrino [1].
5. Serrare il mandrino autoserrante [1] ruotandolo in senso orario ↻ per fissare la punta del trapano.

Selezione coppia/impostazione opzioni di trapanatura

Usando la ghiera di selezione della coppia [2] è possibile scegliere l'impostazione desiderata ottimale di coppia.

- Selezionare una coppia bassa per viti di piccole dimensioni o materiali morbidi.
- Selezionare una coppia elevata per viti di maggiori dimensioni e materiali duri, sia per avvitare che per svitare.

- ▶ Per trapanare, selezionare l'impostazione indicata col simbolo .

Nota: Non usare le impostazioni di trapanatura per avvitare.

Due livelli di velocità

Nota: Usare il selettore di velocità solo quando l'apparecchio è completamente fermo! In caso contrario, può essere danneggiato.

- ▶ Portare il selettore di velocità [3] nella posizione desiderata.
- ▶ Livello di velocità 1: velocità fino a 375/min, adatta a tutte le funzioni di avvitamento.
- ▶ Livello di velocità 2: velocità fino a 1400/min, adatta per trapanare.

Montaggio gancio per cintura

Come opzione, è possibile montare il gancio per cintura [16] in dotazione con l'apparecchio.

- ▶ Portare l'interruttore senso di rotazione [4] in posizione centrale [bloccaggio].
- ▶ Allentare/stringere la vite di bloccaggio per regolare il gancio per cintura [16].

5. Funzionamento

Selezione senso di rotazione

Nota: Cambiare il senso di rotazione solo quando l'apparecchio è completamente fermo! In caso contrario, può essere danneggiato.

- ▶ Il senso di rotazione del motore può essere modificato spingendo il selettore di rotazione [4] verso sinistra o verso destra.
- ▶ Provare per vedere se il senso di rotazione corrisponde al tipo di applicazione richiesta. Se il senso di rotazione è errato, si può danneggiare l'apparecchio, la punta e/o il pezzo da lavorare.
- ▶ Se necessario, portare l'interruttore di selezione rotazione [4] in posizione centrale [bloccaggio] per bloccare l'interruttore ON/OFF [5].

Accensione e spegnimento

- ▶ Controllare se la punta dell'utensile inserita e l'impostazione di coppia sono adatti all'applicazione richiesta.

- ▶ Controllare se il pezzo da lavorare è fissato bene e se la superficie di lavoro è adeguatamente preparata.
- ▶ Tenere premuto l'interruttore ON/OFF [5] durante l'operazione di trapanatura o avvitatura.
- ▶ La luce di lavoro a LED [7] si accende. Ciò permette di illuminare le aree di lavoro quando occorre.
- ▶ Portare l'interruttore ON/OFF [5] in posizione di spegnimento [OFF].

Impostazione della velocità di rotazione

L'apparecchio ha un selettore velocità con svariate posizioni. Più forte si preme sull'interruttore ON/OFF [5], maggiore è la velocità selezionata.

Suggerimenti e note su come maneggiare il trapano cordless

Informazioni generali

- Controllare il corretto montaggio del mandrino autoserrante per punte da trapano prima di ogni utilizzo. Deve essere stretto bene e centrato nel mandrino.
- Le punte sono contrassegnate in base a misura e forma. In caso di incertezza, controllare se occorre serrare di più la punta nel mandrino autoserrante, in modo che non vi sia gioco.
- Durante le pause di lavoro o prima di sostituire le punte, portare l'interruttore di selezione senso di rotazione oraria/antioraria in posizione centrale [bloccaggio].

Avvitatura

- Nel caso di legno morbido, è possibile avvitare viti senza preparare prima il foro.
- In caso di legno duro o viti grosse, si consiglia di preparare il foro col trapano.
- Quando si usano viti a testa conica, il foro svasato deve essere preparato prima.
- In particolare, le viti piccole e le punte per viti possono danneggiarsi selezionando una coppia e/o velocità eccessiva.

Trapanatura generica

- Interrompere il lavoro facendo delle pause regolari durante le quali estrarre la punta dal foro, in modo da farla raffreddare.
- Fissare il pezzo da lavorare in un apposito apparecchio o una morsa.
- Selezionare la velocità in base alle caratteristiche del materiale e alla misura della punta:
 - alta velocità per diametri di trapanatura piccoli o materiali morbidi;
 - bassa velocità per diametri di trapanatura grandi o materiali duri.
- Usare un sistema adatto per contrassegnare il punto in cui deve essere praticato il foro.
- Selezionare una velocità bassa per avviare il foro.

Trapanatura su metallo

- Quando si fora il metallo, utilizzare solo punte HSS affilate [HSS= acciaio ad alta velocità] e in perfette condizioni.
- Per diametri di trapanatura maggiori, usare una punta più piccola per preparare il foro.
- Per raggiungere risultati ottimali, la punta deve essere raffreddata con un lubrificante adatto.
- Le punte da metallo possono essere usate anche sulla plastica.

Trapanatura su legno

- Usare punte adatte per il legno.
- Posizionare un blocco di legno sotto il pezzo da lavorare, oppure trapanare procedendo da entrambi i lati, in modo che il legno non si spacchi durante l'operazione di trapanatura.
- Usare una punta da legno centrante. Per fori profondi, usare una punta elicoidale; per i diametri maggiori, usare una punta Forstner.

6. Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA! Rischio di lesioni.
Spegnere sempre l'apparecchio e togliere la batteria prima di eseguire qualsiasi lavoro sullo stesso apparecchio.

- L'apparecchio deve essere pulito prima e dopo ogni utilizzo.
- L'apparecchio non deve essere lubrificato dopo la pulizia.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido non lanuginoso inumidito. Assicurarsi che non entri umidità nel corpo apparecchio. Proteggere i componenti elettrici dall'umidità. Non usare detersivi aggressivi come sgrassatori spray, solventi, detersivi abrasivi o a base di alcol per inumidire il panno.
- Asciugare l'apparecchio con un panno morbido non lanuginoso.
- Asciugare le punte con un panno morbido non lanuginoso.
- Rimuovere la polvere residua della trapanatura ed eventuali trucioli di legno dal mandrino autoserrante.
- Tenere puliti i morsetti di collegamento dell'apparecchio e del caricabatterie.
- Tenere le fessure di areazione libere da polvere e depositi; questo per evitare il surriscaldamento del motorino.

7. Conservazione e trasporto

Conservazione

Prima di riporre l'apparecchio, osservare le seguenti disposizioni:

- Spegnere l'apparecchio portando l'interruttore senso di rotazione in posizione centrale [bloccaggio].
- Per scollegare l'apparecchio dalla presa, afferrare e tirare la spina.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio.
- Rimuovere la punta dal mandrino autoserrante per punte da trapano.

- Pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo Manutenzione.
- Per riporre l'apparecchio proteggendolo da interferenze ambientali, usare l'apposita custodia fornita nella confezione.
- Non riporre l'apparecchio con all'interno una batteria agli ioni di litio completamente esausta. Durante la loro conservazione, le batterie esauste possono perdere l'elettrolito, danneggiando la stessa batteria.

Trasporto

Per trasportare l'apparecchio proteggendolo da interferenze ambientali, usare l'apposita custodia fornita nella confezione.

- Spegner l'apparecchio portando l'interruttore senso di rotazione in posizione centrale [bloccaggio].
- Per scollegare l'apparecchio dalla presa, afferrare e tirare la spina.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio.
- Rimuovere la punta dal mandrino autoserrante per punte da trapano.
- Proteggere l'apparecchio da urti o forti vibrazioni che possono verificarsi durante il trasporto su veicoli.

8. Sostituzione parti / accessori

Accessori disponibili



AVVERTENZA! Usare esclusivamente accessori e attrezzature aggiuntive specificati nel manuale d'uso. L'uso di accessori e utensili diversi da quelli specificati nel manuale può provocare lesioni fisiche. Rifornirsi degli accessori esclusivamente presso il Centro Assistenza.

Accessori	Codice.
Batteria	181647.01
Caricabatterie	181646.01

9. Individuazione e risoluzione dei problemi



AVVERTENZA!

Eseguire solo le operazioni descritte in queste istruzioni. Ogni altra operazione di ispezione, manutenzione e riparazione deve essere eseguita da un centro assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato, se non si è in grado di risolvere il problema da soli. Spesso i guasti sono riparabili dallo stesso utente. Per farlo, consultare la sezione qui di seguito. Nella maggior parte dei casi, il problema è velocemente risolvibile.

Problema	Possibile causa	Misure correttive
L'utensile non si avvia	Batteria	Ricaricare la batteria
	Batteria non inserita	Inserire la batteria
	Interruttore ON/OFF difettoso	Mandare a un centro assistenza autorizzato per la riparazione
	Presenza di sporco sui morsetti della batteria	Togliere lo sporco.
Risultato dell'avvitamento o della foratura insoddisfacente	Errata impostazione di coppia	Selezionare la coppia corretta in base all'impostazione di trapanatura.
	Impostazione velocità	Aumentare la velocità al livello superiore
	Punta da trapano errata	Sostituirla con una punta giusta
	Errato senso di rotazione	Controllare e cambiare il senso di
	Materiali con caratteristiche non adatte	Controllare i materiali e accertarsi che siano adatti alle punte da trapano
Non è possibile premere l'interruttore ON/OFF	L'interruttore di selezione rotazione oraria/antioraria è in posizione centrale	Controllare la posizione dell'interruttore di selezione rotazione oraria/antioraria, impostare il senso di rotazione desiderato per sbloccare l'utensile
	Interruttore ON/OFF difettoso	Mandare a un centro assistenza autorizzato per la riparazione

N.B.: se l'apparecchio non funziona correttamente dopo tutti questi controlli, contattare il Centro Assistenza.

10. Smaltimento



Non smaltire i prodotti insieme ai rifiuti domestici!

Il simbolo del cassonetto barrato indica che questo apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/UE, in base alla quale l'apparecchio non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici al termine della sua vita utile, ma deve essere conferito presso punti di raccolta appositamente attrezzati, isole ecologiche o aziende di smaltimento rifiuti.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Proteggere l'ambiente e smaltire l'apparecchio correttamente.



Rischio di danno ambientale legato allo scorretto smaltimento della batteria/ batteria ricaricabile.

Le batterie ricaricabili difettose o esauste devono essere riciclate in base alla direttiva EU 2023/1542. Le pile e le batterie ricaricabili devono essere trattate come rifiuti pericolosi e devono quindi essere smaltite in modo ecocompatibile dagli enti preposti (rivenditori, rivenditori specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento rifiuti commerciali). Le pile e le batterie ricaricabili possono contenere metalli pesanti tossici. Per questo motivo, non smaltire le batterie e le pile ricaricabili tra i rifiuti domestici. Conferire le stesse presso un punto di raccolta dedicato. Rimuovere le batterie dall'apparecchio e restituire solo batterie completamente scariche.

Conservare lo scontrino originale come prova di acquisto. Questa garanzia è nulla se il prodotto viene danneggiato, usato in modo improprio o non correttamente sottoposto a manutenzione. La garanzia vale per difetti materiali e di fabbricazione, e non copre i componenti soggetti a normale usura.

12. Assistenza



AVVERTENZA!

Fare riparare il prodotto presso il centro assistenza oppure un elettricista, usando esclusivamente ricambi originali. Fare sostituire il filo di alimentazione o la spina solo dal produttore oppure dal centro assistenza autorizzato.

SPINSERVICE S.r.l
call center for Italy 045 7862000
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

11. Garanzia

La garanzia copre il prodotto per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti materiali o di fabbricazione riscontrati entro 3 anni dall'acquisto.

13. Dichiarazione di conformità

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A.
[VR], Italia

Con la presente, si dichiara che il prodotto
 Trapano da 12V
 Numero modello: **181639.01**

è conforme alle seguenti direttive europee
2006/42/EC
2014/30/EU:
2011/65/EU & [EU] 2015/863

e agli standard armonizzati
EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022
+A12:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000--3--2:2019/A1:2021
EN -3-32013:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13 :2017+A1
:2019+A14 :2019+A2 :2019+A15:2021
EN 60335-2-29: 2021+A1:2021
EN 62233:2008

Produttore e nome del rappresentante
 autorizzato della documentazione tecnica
 Amministratore delegato: Sig. Bruno Palese

Luogo e data: Verona 12.11.2024

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. [VR]
- Italia

www.eurospin.it

Prodotto in Cina
 Leggere e tenere per future consultazioni

(045.7862000

Dal lunedì al sabato:
 9.00-13.30 e 15.30-19.00

Table of Contents

1. Explanation of the symbols	20
2. Introduction	21
Intended use	21
Scope of delivery	21
Description	21
Overview	21
Technical Data	21
3. Safety Warnings	22
General Power tools safety warnings	22
Safety instructions for the cordless Drill	24
Safety instructions when using long drill bits	24
Additional safety warnings for Cordless drill	24
Special safety instructions for battery-operated tools	25
Safety instructions for charger	26
Vibration and noise reduction	26
Residual risks	26
4. Before Use	27
Unpacking	27
Charging the battery pack	27
Removing/inserting the battery	27
Checking the battery charging level	27
Tool bits change	27
Torque selection /drilling setting	28
Two-speed level	28
Mounting the belt clip	28
5. Operation	28
Selecting the rotational direction	28
Switching on and off	28
Setting the rotational speed	28
Tips and Notes on handling the cordless drill	28
6. Clean and maintenance	29
7. Storage and transportation	29
8. Replacement parts / Accessories	30
9. Troubleshooting	31
10. Disposal	32
11. Warranty	32
12. Service	32
13. Declaration of conformity	33

1. Explanation of symbols



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Read the operation instructions carefully.



Read and understand all instructions before operating the product. Follow all warnings and safety instructions.



Electrical products must not be disposed of with the domestic waste.



Protect the rechargeable battery from sunlight and heat (max. 50°C) .



Protect the rechargeable battery from water and moisture.



Protect the rechargeable battery from fire.



The charger is for indoor use only.



Protection class II (double insulation) (for charger only)

WARNING! Wearing the personal equipment



Wear hearing protection.



Wear safety glasses.



Wear a mask!

2. Introduction



The operating instructions contain important information on safety, use and disposal. It is essential that you read the instructions before assembling, operation and maintaining the product. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended Use

The appliance is intended for tightening and loosening screws, as well as for drilling in wood, metal and plastic.

The appliance may only be used as described and for the specified application areas. Any other uses or modification to the product are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse. This appliance is designed for use by adults and not intended for commercial use.

Scope of the delivery

Carefully unpack the cordless drill and check that it is complete:

- 1x Battery-operated cordless drill
- 1x battery pack 2.0Ah
- 1x battery charger
- 1x Instruction manual
- Accessories in the case

Description

The 12V drill has two speed levels: while the first speed level is suitable for screwing, drilling can be performed using the second speed level. The integrated torque selection, including one drilling setting, allows you to use the optimum power for every application, adapted to the material and screw size.

The keyless drill chuck with automatic spindle lock further enables an easy and tool-free

exchange of the insertion tools.

The integrated LED work lamp offers an improved illumination of the workpiece or working surface, and the optionally mountable belt clip facilitates transport and provides faster access to the appliance.

The battery comes with its own battery level indication. As a result, you can check the current charging status without having to connect it to the appliance.

Overview (Fig.A)

1. Keyless drill chuck
2. Torque selection ring
3. Speed selection switch
4. Rotation selection switch/ lock
5. On/off switch /speed control
6. Handle
7. LED work light
8. Battery pack
9. Battery charge socket
10. Battery charge level button
11. Battery level indication LED
12. Battery release button
13. Charger
14. Charge indicator LED
15. Barrel plug
16. Belt clip

Technical data

Rated voltage	12V d.c.
Rated no-load speed n_0	0-375/min 0-1400/min
Torque setting	19+1
Chuck	Max. 10mm
Max. screw Diameter	6mm
Max. drilling Diameter	Wood 18mm Metal 6mm
Max. torque	25Nm
Weight [without charger]	1.07kg
Battery pack	181647.01
Type	Li-ion
Rated voltage	12V d.c.
Capacity	2.0Ah [24Wh]

Battery charger	181646.01
Rated input	100-240V, 50-60Hz
Rated input Current	0.4A
Rated output	13.5V d.c.
Rated output current	0.8A
Charging time	Approx. 3 hrs
Protection class	II
Noise emission value	
Noise measurement value determined in accordance with EN 62841-2-1	
L _{PA}	69dB(A)
Uncertainty K	5dB
L _{WA}	77dB(A)
Uncertainty K	5dB
Vibration emission value	
Vibration value determined in accordance with EN 62841-2-1	
a _{h,D}	6.133 m/s²
Uncertainty K	1.5 m/s²

- The declared vibration total values and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration total values and the declared noise emission values may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNINGS

- The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and
- It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use [taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time].

3. Safety Warnings

General power tool safety warnings



WARNINGS

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and /or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated [corded] power tool or battery-operated [cordless] power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Clutter or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil,**

sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting, Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and /or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these**

instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situation.

Battery tool use and care

- a) Recharge only with charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at

temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never service damaged battery pack.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety instructions for the cordless drill

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

Safety instructions when using long drill bits

- **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** *At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.*
- **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** *At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.*
- **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** *Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.*

Additional safety warnings for cordless drill

- Secure the workpiece with tensioning appliances or a vice.
- Hold the power tool firmly when tightening or loosening screws, high reaction torques can occur temporarily.
- Immediately switch off the power tool if the insertion tool blocks. Beware of high reaction torques causing a kickback.

- For any work on the appliance, as well as during transport or storage, set the switch for the clockwise / counter-clockwise rotation to center position [lock]. This prevents unintentional starting of the power tool.
- Wait until the power tool has come to a standstill before putting it down.
- Collect any dust that is produced, for example, using a vacuum cleaner.

Special safety instructions for battery-operated tools

- Ensure that the tool is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a tool that is switched on may result in accidents.
- Recharge the batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only.** Risk of electric shock.
- To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.**
- Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater.** Heat damages the battery and this is risk of explosion.
- Allow a hot battery to cool before charging.**
- Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery.** Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.
- Do not use non-rechargeable battery.** This could damage the appliance.
- The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is from 4°C to 40 °C.**
- The recommended ambient temperature range for tool and battery storage is from 0°C to 50 °C.**
- The recommended ambient temperature range for tool and battery use is from -5°C to 50 °C.**
- Remove the battery from the appliance before storage.**
- Electrolyte leaking from the cells can cause damage to the skin, clothes or any other items exposed to it. If the electrolyte contacts the skin or clothes, wash thoroughly with clean water. If the electrolyte enters into the eyes, do not rub the eyes but flush them immediately with copious amounts of clean water such as tap water, and immediately consult a doctor.**
- Do not disassemble or modify the battery, which can cause short-circuiting between cells or between the cell and its wiring, and disables the battery's safety protection system. These can lead to electrolyte leakage, overheating or a cell or battery, bursting and fire.**
- Avoid casual or inadvertent shorting of a battery with metallic objects such as: wire, tools, neckless or hairpins, which can cause short-circuiting, which cause excess current flow, electrolyte leakage, heating of cells or batteries, bursting and fire.**
- Keep battery away from a fire or heat. The insulation materials will melt and the gas release vent and protection system will be damaged, causing electrolyte leakage, bursting and possibly fire.**
- Not allow the battery to contact with water or gets wet, it may short-circuit, overheat, rust or lose its functions.**
- Do not expose the battery to mechanical shock, for example, by dropping, throwing or crushing, causing electrolyte leakage, cell and battery heating, bursting and fire.**
- Avoid the battery to directly connect to electric source such as a car lighter socket, or car battery, which may cause excess current to flow at high voltage and can cause electrolyte leakage, overheating of a cell or battery, bursting and fire.**
- When disposing of battery pack, keep the battery pack of different electrochemical systems separate from each other.**

Safety instructions for charger

- This charger can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the charger in the safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the charger. Cleaning and user maintenance of the charger shall not be made by children without adult supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Only use the charger **181646.01** to charge the battery pack **181647.01**.
- To charge the battery, use only the charger supplied
- Never charge non-rechargeable batteries.
- During charging the batteries must be placed in a well ventilated area.
- Charge the battery pack indoors only as the charger is designed for indoor use only.
- Do not use the charger if it has been subjected to a heavy knock, dropped or otherwise damaged in any way. Have the charger checked and repaired by an authorised service centre.
- Do not disassemble the charger. Incorrect re-assembly may result in the risk of fire, electric shock or electrocution.
- Never attempt to modify the charger. Never bridge the charger's contacts with metallic objects [short circuit].
- A damaged or defective charger may produce an unusual smell or emit smoke during the charging process. This may result in personal injuries and damage to property. Disconnect the plug from the power supply.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimize the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions
- Ensure that the product is in good condition and well maintained
- Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition
- Keep tight grip on the handles surface
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

Residual risk

Even if properly operating and handling this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. Due to its construction and build, this tool may present the following hazards:

- a) There is risk of a short-circuit due to liquids penetrating the housing. Do not immerse the product and the accessories in water. Make sure that no water or other liquids can enter the housing.
- b) Ear damage if working without ear protection
- c) The inserting tool might still be hot after the application. Burn hazard when touching the inserting tool. Do not touch the inserting tool barehanded. Wear protective gloves!
- d) The harmful /toxic dusts produced during operation pose the risk to the health of the operator and persons in the vicinity. Wear eye protection and a dust mask.
- e) Keep a sufficient distance from heat sources.
- f) The appliance is not a toy and does not belong in the hands of children.



Warning!

During operating, the product generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or

lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the electric tool.

4. Before use

Unpacking

1. Unpack all parts and lay them on a flat stable surface
2. Make sure the delivery contents are complete and free of damage. If you find that parts are missing or show damage, do not use the product but contact your dealer/service centre. Do not use the product unless missing parts have been delivered in addition or defective parts have been replaced. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
3. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation.

Charging the battery pack

Note:

- ▶ The battery can be damaged in case of improper charging.
- ▶ Remove the charger's mains plug before inserting or removing the battery.

The battery is partially charged upon delivery to avoid damage to the battery caused by a deep discharge. Prior to initial start-up and when the battery is low, the battery should be charged. To do so, please proceed as follows.

1. Place the barrel plug [15] of the charger [13] into the charge socket [9] on the battery pack [8].
2. Insert the mains plug of the charger [13] into a properly fused mains socket. The charge indicator LED [14] lights on; and charging requires approx. 3 hours
3. Wait until the charge indicator LED [14] turns green, the battery is fully charged.
4. Hold onto the mains plug and pull it out of the mains socket. The battery pack [8] and

the charger [13] may have become warm during charging, allow the battery to cool down to room temperature.

5. Remove the barrel plug [15] from the charge socket [9].

Removing /Inserting the battery

1. Set the rotation selection switch [4] to center position [lock].
2. Insert the battery pack [8], place it on a guide track and push it into the battery holder. It will audibly snap in.
3. Detach the battery pack [8] from the tool, press the battery release button [12] on the battery pack [8] and pull the battery pack [8] out.

Checking the battery charging level

- ▶ The battery [8] comes with an integrated battery level indication [11].
- ▶ Press on the battery charge level button [10] on the battery pack [8]. You can read the battery status from the battery level indication [11].
- ▶ The battery status is displayed as follows by the three LEDs of the battery level indication [11].

LED color	Meaning
Green-Orange-Red	Maximum charge / power
Orange-Red	Medium charge / power
Red	Weak charge – Recharge the battery

Tool bits change

The appliance is equipped with a fully automatic spindle lock. When the appliance is at a standstill, the motor transmission system is locked so that the keyless drill chuck can be opened. Please proceed as follows to remove or insert tool bits:

1. Set the rotation selection switch [4] to center position [lock].
2. Turn the keyless drill chuck [1] counter-clockwise ↺ to open it.

3. If necessary, take the drill bit out of the drill chuck.
4. Insert the appropriate drill bit into the drill chuck [1].
5. Tighten the keyless drill chuck [1] by turning clockwise  to secure the drill bit.

Torque selection /drilling setting

Using the torque selection ring [2], you can choose the desired, optimal torque setting.

- ▶ Select a low torque for small screws or soft materials.
- ▶ Select a high torque for large screws and hard materials as well as unscrewing.
- ▶ For drilling, select the drilling setting indicated by the symbol .

Note: Do not use the drilling setting for screwing.

Two-speed level

Note: Only use the speed selection when the appliance is at a standstill! Otherwise the appliance might be damaged.

- ▶ Slide the speed selection switch [3] to the desired position.
- ▶ Speed level 1: speed of up to 375/min, suitable for all screwing applications.
- ▶ Speed level 2: speed of up to 1400/min, suitable for drilling.

Mounting the belt clip

Optionally you can mount the belt clip [16] included in the scope of delivery to the appliance.

- ▶ Set the rotation selection switch [4] to center position [lock].
- ▶ Loosen/fasten the screw for the belt clip [16].

5. Operation

Selecting the rotational direction

Note: Only change the rotational direction when the appliance is at a standstill! Otherwise the appliance might be damaged.

- ▶ Motor rotation direction can be changed by pushing the rotation selection switch [4] to the left or right.

- ▶ Carry out a short test run to see whether the rotational direction matches the intended application. A wrong rotational direction may damage the appliance, tool bit and /or workpiece.
- ▶ If required, set the rotation selection switch [4] to center position [lock] to block the on/off switch [5].

Switching ON and OFF

- ▶ Check whether the tool bit clamped in and the torque setting selected are suitable for the intended application.
- ▶ Check whether the workpiece is secured and the worktop prepared correspondingly.
- ▶ Press and hold the on/off switch [5] during screwing or drilling.
- ▶ The LED work light [7] is illuminated. It provides illumination of the work areas in poor lighting conditions.
- ▶ Release the on/off switch [5] to switch off the appliance.

Setting the rotational speed

The appliance has an infinitely variable speed control. The more firmly you press the on/off switch [5], the higher the speed is.

Tips and notes on handling the cordless drill

General information

- Check the tool bit in the keyless drill chuck for correct fit before every application. It must be firmly locked and centered in the drill chuck.
- Screw bits are marked with their size and shape. If you are unsure, check whether the bit can be firmly tightened in the keyless drill chuck without clearance.
- The center position of the switch for clockwise/counter-clockwise rotation [lock] is suited for work breaks or [drill] bit exchange.

Screwing

- In case of soft wood, screws can be screwed in without pre-drilling.

- In case of hard wood or large screws, it is recommended to use the drilling mode for pre-drilling.
- When using countersunk screws, the drill hole should be countersunk beforehand.
- Especially smaller screws and screw bits may be damaged when selecting an excessive torque and /or speed at the tool.

Drilling in General

- Take short breaks regularly during drilling, when doing so, take the drill bit out of the drill hole so that the drill bit can cool down.
- Secure the workpiece in a tensioning appliance or vice.
- Select the speed depending on the material characteristics and the size of the drill bit:
 - High speed for small drilling diameter or soft material
 - Low speed for large drilling diameter or hard material
- Use a suitable aid to mark the intended location of the drill hole.
- Select a low speed for spudding.

Drilling in metal

- When drilling into metal, only use sharpened HSS drills [HSS= high-speed steel] which are in perfect condition.
- For large drilling diameter, use a smaller drill bit for pre-drilling.
- To achieve ideal results, the drill bit should be cooled with a suitable lubricant.
- Metal drill bits may also be used for drilling in plastic.

Drilling in wood

- Use drill bits suitable for wood.
- Place a block of wood under the workpiece or drill in from both sides so that the wood cannot break off when it is being drilled through.
- Use a wood drill bit with centering tip. For deep drill holes, use an auger bit; for large drilling diameters, use a Forstner bit.

6. Cleaning and maintenance



WARNING! Risk of injury. Always switch off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

- The appliance should be cleaned before and after each use.
- The appliance does not have to be lubricated after cleaning.
- Clean the appliance with a soft, damp and lint-free cloth. Ensure that no moisture enters the housing. Protect electrical components from moisture. Do not use any aggressive cleaning agent such as cleaning sprays, solvents, alcohol-based or abrasive cleaners to dampen the cloth.
- Dry the appliance with a soft, lint-free cloth
- Dry the bits with a soft- lint-free cloth.
- Remove any drilling dust and if applicable, wood chips from the keyless drill chuck.
- Keep the connection terminals on the appliance and charger clean.
- Keep the ventilation openings free from dust deposits to prevent overheating of the motor.

7. Storage and Transportation

Storage

Before storing the appliance, observe the following:

- Switch off the appliance by setting the rotation selection switch to center position [lock]
- Hold onto the mains plug while pulling the power cable of the charger out the mains socket.
- Allow the appliance to cool down.
- Remove the battery from the appliance.
- Remove the tool bit from the keyless drill chuck.
- Clean the appliances as described in the maintenance part.
- For storing the appliance, use the transport case included in the scope of the delivery in order to protect the appliance from external influences.

- Do not store Li-ion battery with are completely discharged. Storing discharged battery can lead to a deep discharge and thus damage the battery.

Transport

For transport the appliance, use the transport case included in the scope of the delivery in order to protect the appliance from external influences.

- Switch off the appliance by setting the rotation selection switch to center position [lock].
- Hold onto the mains plug while pulling the power cable of the charger out the mains socket.
- Allow the appliance to cool down.
- Remove the battery form the appliance.
- Remove the tool bit from the keyless drill chuck.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.

8. Replacement parts /accessories

Available accessories



WARNING! Only use accessories and additional equipment specified in the operating manual. Using insertion tools or accessories other than those specific in the operating manual may cause a risk of injury. Only get the accessories from the Service Centre.

Accessories	Code.
Battery pack	181647.01
Battery charger	181646.01

9. Troubleshooting



WARNING!

Only perform the steps described within these instructions. All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself. Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

Problem	Possible cause	Corrective action
The tool won't start	Battery discharged	Recharge battery
	Battery not inserted	Insert battery
	On/Off switch defective	Send in to Service Centre to repair
	Battery terminals on dirt	Remove the dirt.
Unsatisfactory screwing or drilling result	Not correct torque setting	Select the correct torque, the drilling setting should be selected.
	Speed setting	Increase the speed to the higher level
	Wrong drill bit	Change to correct drill bit
	Wrong rotation	Check and change to right rotation
	The materials characteristics is not suitable	Check the materials and make sure the materials are suitable for the drill bits
On/off switch cannot be pressed	The switch for clockwise/ counter-clockwise rotation is in the center position	Check the position of the switch for clockwise/ counter-clockwise rotation, set the desired rotational direction to unlock the tool
	On/off switch defective	Send it to Service Centre to repair

Note: if your appliance does not operate correctly after these check, please contact the Service Center

10. Disposal



Do not dispose of the products in your normal domestic waste!

The symbol of a crossed-cut dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU which states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies. The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries.

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive EU 2023/1542. Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals. For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Remove the batteries from the appliance and only return batteries that are fully discharged.

The warranty applies to defects in material or manufacture, does not cover product parts subject to normal wear.

12. Service



WARNING!

Have your product repaired at the service center or an electrician, using only original manufacturer parts. Always have a plug or power cord replaced by the product manufacturer or its service center.

SPINSERVICE S.r.l
call center for Italy 045 7862000
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

11. Warranty

The Warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase.

Please keep your original receipt as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged or used or maintained improperly.

13. Declaration of Conformity

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italy

Herewith we declare that the product
 12V Drill
 Model number: **181639.01**

Is in conformity with the following European
 Directives
2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU & [EU] 2015/863

And the harmonized standards
EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022
+A12:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1
:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-29: 2021+A1:2021
EN 62233:2008

Manufacturer and name of the authorised
 representative of the technical documentation
 Manage Director: Mr. Bruno Palese

Place and date: Verona 12.11.2024

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italy ,
www.eurospin.it
 Made in China
 Read and keep for future reference

Vsebina

1. Razlaga simbolov	35
2. Uvod	36
Predvidena uporaba	36
Obseg dostave	36
Opis	36
Pregled komponent	36
Tehnični podatki	36
3. Varnostna opozorila	37
Splošna varnostna opozorila za električno orodje	37
Varnostna navodila za brezžični vrtalnik	39
Varnostna navodila za uporabo dolgih vrtalnih nastavkov	39
Dodatna varnostna opozorila za brezžični vrtalnik	40
Posebna varnostna navodila za baterijsko orodje	40
Varnostna navodila za polnilec	41
Omejitev vibracij in hrupa	41
Dodatna tveganja	41
4. Pred uporabo	42
Razpakiranje	42
Polnjenje baterijske enote	42
Odstranitev/namestitvev baterije	42
Preverjanje nivoja napolnjenosti baterije	42
Menjava vrtalnih nastavkov	43
Izbor navora / vrtalne nastavitve	43
Dva hitrostna nivoja	43
Namestitev pasne zaponke	43
5. Delovanje	43
Izbor smeri rotacije	43
Vklon in izklop	43
Nastavitev rotacijske hitrosti	44
Namigi in opombe glede upravljanja z brezžičnim vrtalnikom	44
6. Čiščenje in vzdrževanje	44
7. Shranjevanje in transport	45
8. Nadomestni deli / Pripomočki	45
9. Reševanje težav	46
10. Odlaganje	47
11. Garancija	47
12. Servis	47
13. Izjava o skladnosti	48

1. Razlaga simbolov



Opozorilni znaki z informacijami o preprečitvi materialne škode in osebnih poškodb.



Pozorno preberite navodila za uporabo.



Pred uporabo izdelka preberite in razumite celotna navodila. Upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.



Električne opreme ni dovoljeno odlagati skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred sončno svetlobo in vročino (max.50°C) .



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vodo in vlago.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred ognjem.



Polnilec uporabljajte izključno v notranjih prostorih.



Zaščitni razred II (dvojna izolacija) (samo za polnilec)

OPOZORILO! Uporaba opreme za osebno zaščito



Nosite zaščito za sluh.



Nosite zaščitna očala.



Nosite masko!

2. Uvod



Uporabniški priročnik vsebuje pomembne informacije glede varnosti, uporabe in odlaganja. Obvezno preberite navodila pred sestavo, uporabo in vzdrževanjem izdelka. Izdelek uporabljajte izključno, kot je opisano in za navedene vrste dela. Priročnik skrbno shranite in če izdelek predate tretjim osebam, mu priložite tudi priročnik.

Predvidena uporaba

Naprava je namenjena privijanju in odvijanju vijakov ter vrtanju v les, kovino in plastiko. Napravo je potrebno uporabljati izključno, kot je opisano in za navedene vrste dela. Drugačna uporaba ali spremembe izdelka se smatrajo za neustrezne in lahko privedejo do resnih telesnih poškodb. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica zlorabe. Naprava je namenjena uporabi s strani odraslih oseb in ni primerna za komercialno rabo.

Obseg dobave

Previdno odstranite brezžični vrtalnik iz embalaže in preverite njegovo celovitost:

- 1baterijski brezžični vrtalnik
- 1baterijska enota 2.0Ah
- 1polnillec baterije
- 1uporabniški priročnik
- Pripomočki v kovčku

Opis

Omenjen brezžični vrtalnik 12V vključuje dva hitrostna nivoja: prvi hitrostni nivo je primeren za vijačenje, drugi hitrostni nivo se uporablja za vrtanje.

Vgrajen izbor navora, vključno z nastavitvijo za vrtanje, vam omogoča uporabo optimalne moči za določeno delo, prilagojene materialu in velikosti vijaka.

Brezklična vpenjalna glava z avtomatskim zaklepom vretena omogoči enostavno menjavo nastavkov brez dodatnega orodja.

Vgrajena LED lučka ponuja boljšo osvetlitev

obdelovanca ali delovne površine, opcijska pasna zaponka pa olajša transport in zagotovi hitrejši dostop do naprave.

Baterija vključuje lastni kazalec nivoja napolnjenosti. Na ta način lahko preverite tekoči status polnjenja brez potrebe po priključitvi baterije na napravo.

Pregled komponent (Slika A)

1. Brezklična vpenjalna glava
2. Obroč za izbor navora
3. Stikalo za izbor hitrosti
4. Stikalo za smer rotacije / zaklep
5. Stikalo za vklop/izklop / nadzor hitrosti
6. Ročaj
7. Delovna LED lučka
8. Baterijska enota
9. Polnilni priključek baterije
10. Gumb nivoja napolnjenosti baterije
11. LED kazalec nivoja napolnjenosti baterije
12. Gumb za sprostitve baterije
13. Polnillec
14. LED kazalec nivoja napolnjenosti
15. Okrogli priključek
16. Pasna zaponka

Tehnični podatki

Teoretična napetost	12V d.c.
Teoretična hitrost brez obremenitve n_0	0-375/min 0-1400/min
Nastavitev navora	19+1
Vpenjalna glava	Največ 10mm
Največji premer vijaka	6mm
Največji vrtni premer	Les 18mm Kovina 6mm
Največji navor	25Nm
Teža [brez polnilca]	1,07kg
Baterijska enota	181647.01
Vrsta	Li-ion
Teoretična napetost	12V d.c.
Kapaciteta	2.0Ah [24Wh]
Polnillec baterije	181646.01
Vhodna napetost	100-240V, 50-60Hz
Vhodni tok	0,4A
Izhodna napetost	13,5V d.c.

Teoretični izhodni tok	0,8A
Čas polnjenja	Približno 3 ure
Razred zaščite	II
Vrednost oddanega hrupa	
Izmerjene vrednosti za hrup so določene v skladu z EN 62841-2-1	
L_{PA}	69dB[A]
K negotovosti	5dB
L_{WA}	77dB[A]
K negotovosti	5dB
Vrednost oddanih vibracij	
Vrednost vibracij določena v skladu z EN 62841-2-1	
$a_{h,D}$	6.133 m/s²
K negotovosti	1.5 m/s²

- Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost oddanega hrupa sta bili izmerjeni s standardno testno metodo in se lahko uporabljata za primerjavo orodja z drugimi.
- Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost oddanega hrupa se lahko uporabljata v preliminarne ugotavljanju izpostavitve.



OPOZORILA

- Emisije vibracij in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja, posebej vrste obdelovanca; in
- Določiti je potrebno varnostne ukrepe za zaščito uporabnika na podlagi ocene izpostavljenosti pri dejanskih pogojih uporabe [upoštevajoč vse faze delovnega cikla, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno in ko deluje brez bremena, kakor tudi zagonski čas].

3. Varnostna opozorila

Splošna varnostna opozorila za električno orodje



OPOZORILA

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene električnemu orodju. Neupoštevanje opozoril in navodil v nadaljevanju lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejše posvetovanje. Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja preko omrežja [žično] ali preko baterije [brežžično].

Varnost delovnega okolja

- Delovno okolje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali temno okolje poveča možnosti nesreč.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so okolja, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlapce.
- Otroci in drugi ljudje naj se ne zadržujejo na območju, kjer se uporablja električno orodje.** Raztresenost lahko privede do izgube nadzora.

Električna varnost

- Vtiči električnega orodja se morajo skladati z električno vtičnico. Vtiča nikoli na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenim električnim orodjem ne uporabljajte adapterjev.** Nespremenjeni vtiči in skladne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi kablji ali površinami, kot so cevi, radiatorji, nape in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem. Vstop vode**

v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.

- d) **S kablom lepo ravnejte. Orodja ne prenašajte tako, da bi držali za kabel, kabla ne vlecite in ga ne uporabljajte za izključitev orodja iz električnega omrežja. Kabel naj ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibajočimi se deli.** Poškodovani ali zviti kabli povečajo nevarnost električnega udara.
- e) **Pri uporabi električnega orodja na odprtem uporabljajte podaljšek, ki je primeren za uporabo na odprtem.** Uporaba podaljška, ki je primeren za uporabo na odprtem, zmanjša nevarnost električnega udara.
- f) **Če je uporaba električnega orodja na vlažnem mestu neizogibna, uporabljajte napravo z diferenčnim tokom (RCD).** Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara

Osebna varnost

- a) **Ostanite oprezni, bodite pozorni na to, kar delate, in uporabljajte zdravo pamet pri upravljanju z električnim orodjem. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih osebnih poškodb.
- b) **Nosite opremo za osebno zaščito. Vedno nosite očesno zaščito.** Zaščitna oprema, kot so protiprašne maske, nedrseča varnostna obutev, trdo glavno pokrivalo ali zaščita za sluh, če se uporablja v ustreznih okoliščinah, zmanjša nevarnost osebnih poškodb.
- c) **Izognite se nenačrtovanemu vklopu. Poskrbite, da je stikalo na izklopljenem [off] položaju, preden napravo priključite v električni vir in/ali baterijo ter preden jo dvignete in prenašate.** Prenašanje električnega orodja s prstom na vklopnem stikalu ali priključitev električnega orodja v omrežje z vklopljenim stikalom poveča nevarnost nesreč.
- d) **Pred vklopom električno orodje, odstranite ključ za naravno ali klešče.**

Klešče ali ključ za naravno, ki so priključeni na rotacijsko komponento električnega orodja, lahko privedejo do osebnih poškodb.

- e) **Ne prenažite se. Vedno ohranite stabilen položaj in ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih okoliščinah.
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila hranite daleč od gibajočih se delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v gibajoče se dele.
- g) **Če naprava vključuje sredstvo za sesanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je to sredstvo nameščeno in se pravilno uporablja.** Uporaba zbirnih pripomočkov za prah lahko zmanjša nevarnosti, vezane na prah.
- h) **Ne dovolite, da bi zaradi poznavanja orodja, ki ste si ga pridobili zaradi pogoste uporabe, postali neprevidni in prezrli varnostne ukrepe.** Malomarnost lahko v trenutku privede do resnih telesnih poškodb.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte ustrezno električno orodje za delo, ki ga želite izvajati.** Ustrezno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje ob delovni zmogljivosti, za katero je bilo izdelano.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti preko stikala.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati preko vklopnega stikala, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Izključite vtič iz električnega vira in/ali odstranite baterijsko enoto z naprave, če je odstranljiva, pred naravno električnega orodja, pred menjavo nastavkov in pred shranjevanjem.** Takšni preventivni posegi zmanjšajo nevarnost nenačrtovanega vklopa električnega orodja
- d) **Električno orodje hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da z njim upravljajo osebe, ki se na tovrstna orodja ne spoznajo oziroma niso prebrale navodil za uporabo.**

Električno orodje je nevarno v rokah neizkušenih oseb.

- e) **Električno orodje in nastavke redno vzdržujte.** Preverite morebitno neporavnost ali ukrivljenost gibajočih se delov, poškodovanost komponent in druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo nesite v popravilo. Številne nesreče so rezultat slabega vzdrževanja električnega orodja.
- f) **Rezalno orodje naj bo nabrušeno in čisto.** Pri ustrezno vzdrževanih rezalnih orodjih z ostrimi robovi je nevarnost zagozditve manjša in orodje je lažje nadzorovati.
- g) **Električno orodje, pripomočke in nastavke itd., uporabljajte v skladu s pričujočimi navodili, upoštevajoč delovne pogoje in delo, ki ga želite izvesti.** Uporaba električnega orodja za dela, za katera ni predvideno, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Ročaje in druge predele za držanje ohranite suhe, čiste ter proste olja in maščobe.** Drseči ročaji in predeli za držanje ne omogočajo varnega prijema in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

Uporaba in vzdrževanje baterijskega orodja

- a) **Baterijo polnite izključno s polnilcem, ki ga določi proizvajalec.** Polnilec, ki je primeren za eno vrsto baterijske enote, lahko privede do tveganja požara, če se uporablja z drugo baterijsko enoto.
- b) **Električno orodje uporabljajte izključno z baterijskimi enotami, ki so posebej namenjene temu orodju.** Uporaba drugačnih baterijskih enot lahko privede do poškodb in požara.
- c) **Ko baterijske enote ne uporabljate, jo hranite daleč od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi mali kovinski predmeti, ki bi lahko privedli do povezave med terminaloma.** Kratek stik terminalov lahko povzroči opekline ali požar.

- d) **V pogojih zlorabe lahko tekočina uhaja iz baterije; izognite se stiku.** Če po nesreči pride do stika, izplaknite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki uhaja iz baterije, lahko povzroči vnetje ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterijske enote.** Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko nenavadno obnašajo in povzročijo požar, eksplozijo ali tveganje poškodb.
- f) **Baterijske enote in orodja ne izpostavljajte ognju ali ekstremnim temperaturam.** Izpostavitve ognju ali temperaturam nad 130°C lahko privede do eksplozije.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijske enote oziroma orodja ne polnite izven temperaturnega obsega, ki je naveden v pričujočih navodilih.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven navedenega temperaturnega obsega lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje požara.

Servis

- a) **Električno orodje naj servisira strokovno servisno osebo z uporabo izključno identičnih nadomestnih delov.** To bo zagotovilo varnost električnega orodja.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovane baterijske enote.** Servis baterijske enote lahko izvede izključno proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

Varnostna navodila za brezžični vrtalnik

- **Električno orodje držite izključno za izolirane površine, ko opravljate delo, pri katerem bi lahko rezalni pripomoček prišel v stik s skritimi žicami.** Če pride rezalni nastavek v stik z "živo" žico, lahko povzroči prehod odkritih kovinskih delov električnega orodja pod napetost in posledično električni udar uporabnika.

Varnostna navodila za uporabo dolgih vrtalnih nastavkov

- **Nikoli ne delajte na hitrosti, ki presega maksimalno teoretično hitrost vrtalnega**

nastavka. Pri visoki hitrosti se vrtni nastavek, ki se prosto vrti in ni v stiku z obdelovancem, zvije in privede do osebnih poškodb.

- **Vrtanje vedno začnite na nizki hitrosti in s konico nastavka v stiku z obdelovancem.** Pri visoki hitrosti se vrtni nastavek, ki se prosto vrti in ni v stiku z obdelovancem, zvije in privede do osebnih poškodb.
- **Pritisnite samo direktno v liniji z nastavkom in ne uporabljajte prevelike sile.** Nastavek se lahko zvije ter privede do zloma in izgube nadzora ter posledično osebnih poškodb.

Dodatna varnostna opozorila za brezžični vrtnik

- Obdelovanec pritrdite z nateznim pripomočkom ali primežem.
- Pri privijanju ali odvijanju vijakov orodje držite trdno, saj lahko pride do začasnega visokoreaktivnega navora.
- Če se nastavek zagosti, takoj izklopite električno orodje. Pazite na visokoreaktivni navor, ki lahko privede do povratnega sunka.
- Pri vsakršnem delu na orodju kakor tudi med transportom in shranjevanjem stikalo za rotacijo v smeri urinega kazalca ali nasprotno postavite na središnji položaj [zaklep]. To prepreči nenačrtovan vklop električnega orodja.
- Preden električno orodje odložite, počakajte, da se popolnoma zaustavi.
- S pomočjo sesalnika posesajte prah, ki se je proizvedel med delom.

Posebna varnostna navodila za baterijsko orodje

- a) **Pred namestitvijo baterije poskrbite, da je orodje izklopljeno.** Namestitev baterije v vklopljeno orodje lahko privede do nesreč.
- b) **Baterije polnite samo v notranjih prostorih, saj je polnilec namenjen izključno notranji uporabi.** Tveganje električnega udara.
- c) **Da bi omejili tveganje električnega udara, izključite polnilec iz električne vtičnice, preden ga očistite.**

- d) **Baterije ne izpostavljajte močni sončni svetlobi za dolga obdobja in je ne puščajte na ogrevalni napravi.** Vročina poškoduje baterijo in privede do tveganja eksplozije.
- e) **Vroča baterija naj se ohladi, preden jo napolnite.**
- f) **Baterije ne odpirajte in se izognite mehanskim poškodbam baterije.** Tveganje kratkega stika, lahko se začne kaditi in dražiti vaše dihalne poti. Zagotovite svež zrak. V primeru, da se nepočitite dobro, poiščite zdravniško pomoč.
- g) **Ne uporabljajte neakumulatorskih baterij.** To lahko poškoduje napravo.
- h) **Priporočena okoljska temperatura za polnilec med polnjenjem je med 4°C in 40 °C.**
- i) **Priporočena okoljska temperatura za shranjevanje orodja in baterije je med 0°C in 50 °C.**
- j) **Priporočena okoljska temperatura za uporabo orodja in baterije je med -5°C in 50 °C.**
- k) **Pred shranjevanjem odstranite baterijsko enoto z naprave.**
- l) **Uhajanje elektrolita iz celic lahko poškoduje kožo, oblačila in druge izpostavljene predmete.** Če pride elektrolit v stik s kožo ali oblačili, temeljito izperite s čisto vodo. Če elektrolit vstopi v oči, oči ne drgnite, temveč jih takoj izperite z obilo čiste vode, na primer vodo iz pipe, in poiščite zdravniško pomoč.
- m) **Baterije ne razstavljajte in je ne spreminjajte, saj lahko pride do kratkega stika med celicami ali med celico in žicami, kar izklopi varnostni sistem baterije.** To lahko privede do uhajanja elektrolita, pregretja celice ali baterije, eksplozije ali požara.
- n) **Izognite se naključnemu ali nenačrtovanemu stiku baterije s kovinskimi predmeti, kot so: žice, orodja, verižice ali lasne sponke; to lahko privede do kratkega stika in posledično pretiranega električnega pretoka, uhajanja elektrolita, segretja celic ali baterije, eksplozije in požara.**

- o) Baterijo hranite daleč od ognja in vročine. Izolacijski material se stopi, loputa za sproščanje plina ter varnostni sistem se poškodujeta, kar privede do uhajanja elektrolita, eksplozije in morda požara.**
- p) Baterija naj ne pride v stik z vodo in naj se ne zmoči, saj lahko to privede do kratkega stika, pregretja, rje oziroma baterije izgubi svoje funkcije.**
- q) Baterije ne izpostavljajte mehanskim šokom, na primer pazite, da ne pade, ne mečite je okrog in je ne tlačite, saj lahko pride do uhajanja elektrolita, segretja celic ali baterije, eksplozije in požara.**
- r) Izognite se direktni povezavi baterije z električnim virom, kot je avtomobilski cigaretni vžigalnik ali avtomobilska baterija, saj lahko pride do pretiranega električnega pretoka na visoki napetosti in posledično do uhajanja elektrolita, pregretja celice ali baterije, eksplozije in požara.**
- s) Pri odlaganju baterijske enote baterijske enote različnih elektrokemičnih sistemov hranite ločeno.**

Varnostna navodila za polnilec

- Polnilec lahko uporabljajo otroci, stari 8 ali več let, osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma ljudje brez ustreznih izkušenj in znanj, samo če so pod nadzorom oziroma, če so prejeli ustrezna navodila za varno uporabo polnilca in, če razumejo tveganja povezana z polnilcem. Otroci se s polnilcem ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja polnilca ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Če je električni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščen servisna služba ali podobno usposobljeno osebje, da bi se izognili tveganju.
- Uporabljajte izključno polnilec **181646.01** za polnjenje baterijske enote **181647.01**.
- Za polnjenje baterije uporabljajte izključno priloženi polnilec.
- Nikoli ne poskusite polniti neakumulatorskih baterij.

- Baterije je potrebno polniti v dobro prezračevanem okolju.
- Baterijsko enoto polnite samo v notranjih prostorih, saj je polnilec namenjen izključno notranji uporabi.
- Polnilca ne uporabljajte, če je bil podvržen močnemu udarcu, če je padel ali se drugače poškodoval. Polnilec naj pregleda in popravi pooblaščen servisna služba.
- Polnilca ne razstavite. Neustrezna sestava lahko privede do tveganja požara, električnega udara ali smrti.
- Polnilca nikoli ne poskusite spreminjati. Nikoli ne povežite kontaktov polnilca s kovinskimi predmeti [kratki stik].
- Poškodovan ali okvarjen polnilec lahko med polnjenjem proizvede nenavaden vonj ali odda dim. To lahko privede do telesnih poškodb in materialne škode. Izključite električni vtič iz električnega omrežja.

Omejitev vibracij in hrupa

Da bi omejili vpliv hrupa in vibracij, omejite čas delovanja, uporabljajte delovne načine z nizkim vibracijskim in hrupnim vplivom ter nosite opremo za osebno zaščito.

Upoštevajte naslednje točke za omejitev tveganja izpostavljenosti vibracijam in hrupu:

- Izdelek uporabljajte izključno v predvidene namene in kot je določeno v priloženih navodilih.
- Poskrbite, da je izdelek v dobrem stanju in pravilno vzdrževan.
- Uporabljajte ustrezne nastavke za izdelek in zagotovite, da so v dobrem stanju.
- Ročaje držite čvrsto.
- Pripravite delovni načrt in uporabo orodja z visoko stopnjo vibracij porazdelite na daljše obdobje.

Dodatna tveganja

Četudi napravo uporabljate in z njo upravljate pravilno v skladu z vsemi varnostnimi predpisi, obstaja nevarnost osebnih poškodb in materialne škode. Zaradi svoje zgradbe lahko orodje privede do naslednjih tveganj:

- a) V primeru vstopa tekočine v ohišje lahko pride do kratkega stika. Naprave in

nastavkov ne vstavljajte v vodo. Poskrbite, da v ohišje ne vstopi voda ali druga tekočina.

- b) Poškodba sluha, če delate brez ušesne zaščite
- c) Nastavek je po posegu lahko še vedno vroč. Nevarnost opeklin ob stiku z nastavkom. Nastavka se ne dotikajte z golimi rokami. Nosite zaščitne rokavice!
- d) Škodljivi / strupeni prah, ki se proizvaja med delovanjem, predstavlja tveganje za zdravje uporabnika in oseb v bližini. Nosite zaščito za oči in protiprašno masko.
- e) Ohranite ustrezno razdaljo do toplotnih virov.
- f) Naprava ni igračka in jo je potrebno hraniti izven dosega otrok.



Opozorilo!

Med delovanjem naprava ustvari elektromagnetno polje, ki lahko pod določenimi pogoji vpliva na delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Da bi omejili tveganje resnih poškodb ali smrti, svetujemo, da se te osebe pred uporabo električnega orodja posvetujejo z zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

4. Pred uporabo

Razpakiranje

1. Razpakirajte vse komponente in jih položite na ravno in stabilno površino.
2. Preverite, da so naprava in pripomočki celoviti in nepoškodovani. Če komponente manjkajo ali so poškodovane, izdelka ne uporabljajte, temveč se obrnite na prodajalca / servisno službo. Izdelka ne uporabljajte, razen če so v dobavo vključeni nadomestni deli oziroma so bile poškodovane komponente zamenjane. Uporaba necelovitnega ali poškodovanega izdelka predstavlja tveganje za osebe in lastnino.
3. Poskrbite, da imate vse pripomočke in orodje, ki so potrebni za sestavo in delovanje.

Polnjenje baterijske enote

Opomba:

- Baterija se lahko poškoduje v primeru nepravilnega polnjenja.
- Pred namestitvijo ali odstranitvijo baterije izključite električni vtič polnilca.

Baterija je ob dostavi delno napolnjena za zaščito baterije pred globinsko izpraznitvijo. Pred prvotnim zagonom in ko je baterija prazna, je baterijo potrebno napolniti. Postopajte, kot sledi:

1. Okrogli priključek [15] polnilca [13] priključite v polnilni vhod [9] baterijske enote [8].
2. Električni vtič polnilca [13] priključite v pravilno nameščeno električno vtičnico. LED kazalec polnjenja [14] se osvetli; polnjenje traja približno 3 ure.
3. Ko se LED kazalec polnjenja [14] osvetli v zeleni barvi, je polnjenje zaključeno.
4. Primate za električni vtič in ga izključite iz električne vtičnice. Baterijska enota [8] in polnilec [13] se med polnjenjem lahko segrejeta; pustite, da se baterija ohladi na sobno temperaturo.
5. Odstranite okrogli priključek [15] iz polnilnega vhoda [9].

Odstranitev/namestitev baterije

1. Stikalo za smer rotacije [4] nastavite na središnji položaj [zaklep].
2. Namestite baterijsko enoto [8], postavite jo na vodilo in jo potisnite v ležišče za baterijo. Zasllišali boste klik.
3. Odstranite baterijsko enoto [8] z orodja, pritisnite na sprostivni gumb [12] na baterijski enoti [8] in izvlecite baterijsko enoto.

Preverjanje nivoja napolnjenosti baterije

- Baterija [8] ima vgrajen kazalec nivoja napolnjenosti [11].
- Pritisnite na gumb nivoja napolnjenosti baterije [10] na baterijski enoti [8]. Stanje baterije lahko preverite na kazalcu nivoja

napolnjenosti [11].

- ▶ Stanje baterije prikazuje tri-stopenjski LED kazalec nivoja napolnjenosti [11]:

Barva LED lučke	Pomen
Zelena-Oranžna-Rdeča	V celoti napolnjena/ polna moč
Oranžna-Rdeča	Srednja napolnjenost / moč
Rdeča	Nizka napolnjenost - Napolnite baterijo

Menjava vrtalnih nastavkov

Naprava vključuje povsem avtomatski zaklep vretena. Ko naprava miruje, je menjalni sistem motorja zaklenjen, tako da je mogoče odpreti brezključno vpenjalno glavo. Za namestitev ali odstranitev nastavkov postopajte, kot sledi:

1. Stikalo za smer rotacije [4] nastavite na središčni položaj [zaklep].
2. Brezključno vpenjalno glavo [1] obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca ↺, da bi jo odprli.
3. Po potrebi odstranite nastavek iz vpenjalne glave.
4. Vnesite ustrezeni nastavek v vpenjalno glavo [1].
5. Zatisnite brezključno vpenjalno glavo [1] tako, da jo obrnete v smeri urinega kazalca.

Izbor navora / vrtalne nastavitve

S pomočjo obroča za izbor navora [2] lahko na napravi izberete želeno, optimalno nastavitve navora.

- ▶ Izberite nizek navor za majhne vijake ali mehke materiale.
- ▶ Izberite visok navor za večje vijake in trde materiale ter za odvijanje.
- ▶ Za vrtnanje izberite vrtalno nastavitve, označeno s simbolom .

Opomba: Ne uporabljajte vrtalne nastavitve za vijačenje

Dva hitrostna nivoja

Opomba: Stikalo za izbor hitrosti uporabljajte izključno, ko je naprava v mirovanju! V

nasprotnem primeru se naprava lahko poškoduje.

- ▶ Stikalo za nastavitve hitrosti [3] zdrsnete na zeleni položaj.
- ▶ Hitrostni nivo 1: hitrost do 375/min, primerna za vsa opravila vijačenja.
- ▶ Hitrostni nivo 2: hitrost do 1400/min, primerna za vrtnanje.

Namestitev pasne zaponke

Če želite lahko namestite pasno zaponko [16], ki je priložena napravi v obsegu dostave.

- ▶ Stikalo za smer rotacije [4] nastavite na središčni položaj [zaklep].
- ▶ Odvijte/privijte vijak pasne zaponke [16].

5. Delovanje

Izbor smeri rotacije

Opomba: Smer rotacije lahko spremenite samo, ko je naprava popolnoma zaustavljena! V nasprotnem primeru se naprava lahko poškoduje.

- ▶ Smer rotacije motorja lahko spremenite tako, da stikalo za smer rotacije [4] pritisnete v levo ali desno.
- ▶ Izvedite kratek poskus, da bi preverili, ali se vrtalnik vrti v želeno smer. Napačna smer vrtenja lahko poškoduje orodje, nastavek in/ali obdelovanec.
- ▶ Po potrebi, stikalo za smer rotacije [4] postavite na središčni položaj [zaklep], da bi blokirali stikalo za vklop/izklop [5].

Vklop in izklop

- ▶ Preverite, da je vrtalni nastavek pravilno pritrjen in da je nastavljeni navor primeren za delo, ki ga želite izvesti.
- ▶ Preverite, da je obdelovanec pritrjen in da je delovni pult pripravljen za delo.
- ▶ Pritisnite in zadržite stikalo za vklop/izklop [5] med vijačenjem ali vrtnanjem.
- ▶ Delovna lučka LED [7] se prižge. To omogoči osvetlitev delovnega območja pri slabih svetlobnih pogojih.
- ▶ Spustite stikalo za vklop/izklop [5] za izklop izdelka.

Nastavitev rotacijske hitrosti

Naprava omogoča neskončne možnosti hitrostnih nastavitev. Močneje kot pritisnete na stikalo za vklop/izklop [5], višja bo hitrost.

Namigi in opombe glede upravljanja z brezžičnim vrtnikom

Splošne informacije

- Pred vsakršnim delom preverite, da je nastavek pravilno nameščen v brezključni vpenjalni glavi. Biti mora dobro blokiran in centriran v vpenjalni glavi.
- Vijaki so označeni z velikostjo in obliko. Če niste gotovi, preverite, ali je določen vijak mogoče dobro zatisniti v brezključni vpenjalni glavi brez praznega prostora okrog njega.
- Središčni položaj stikala za rotacijo v smeri urinega kazalca / nasprotni smeri urinega kazalca [zaklep] je primeren za premore med delom ali menjavo nastavkov.

Vijačenje

- V primeru mehkega lesa je vijake mogoče privite brez predhodnega vrtnja.
- V primeru trdega lesa ali velikih vijakov, svetujemo uporabo vrtnika za predhodno izvrtanje luknje.
- Pri uporabi vijakov z ugreznjeno glavo, je vrtno luknjo potrebno predhodno ugrezniti.
- Posebej majhni vijaki in nastavki se lahko poškodujejo, če izberete pretiran navor in / ali hitrost orodja.

Vrtanje na splošno

- Med vrtnjem redno delajte premore; pri tem odstranite nastavek iz vrtnalne luknje, da se nastavek lahko ohladi.
- Obdelovanec pritrdite z nateznim pripomočkom ali primežem.
- Izberite hitrost na podlagi značilnosti materiala obdelovanca in velikosti vrtnega nastavka:
 - Visoka hitrost za majhen vrtni premer ali mehke materiale
 - Nizka hitrost za večji vrtni premer ali trde materiale

- Uporabite ustrezni pripomoček za označitev točke, kjer nameravate izvrtati luknjo.
- Izberite nizko hitrost za izvedbo označevalnih lukenj.

Vrtanje kovine

- Pri vrtnju v kovino uporabljajte izključno ostre vrtnalne nastavke iz visokohitrostnega jekla [HSS] v odličnem stanju.
- Za večje vrtnalne premere uporabite manjši vrtnalni nastavek za uvodno vrtnje.
- Za doseg idealnih rezultatov je vrtni nastavek potrebno ohladiti z ustreznim mazivom.
- Vrtnalne nastavke za kovino je mogoče uporabiti tudi za vrtnje plastike.

Vrtanje lesa

- Uporabite vrtnalne nastavke, ki so primerni za les.
- Postavite kos lesa pod obdelovanec ali vrtajte z obeh strani, da se les ne bi odlomil, ko izvrtate skozenj.
- Uporabite vrtni nastavek za les s centrirno konico. Za globlje luknje uporabite auger sveder; za večji premer uporabite Forstner sveder.

6. Čiščenje in vzdrževanje



OPOZORILO! Tveganje poškodb. Pred kakršnimkoli delom na napravi napravo vedno izklopite in odstranite baterijo.

- Napravo je potrebno očistiti vsakokrat pred in po uporabi.
- Naprave po čiščenju ni potrebno podmazati.
- Napravo očistite z mehko, vlažno krpo, ki ne pušča muck. Poskrbite, da v ohišje ne vstopi vlaga. Zaščitite električne komponente pred vlago. Za vlaženje krpe ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, kot so čistilna razpršila, topila, čistila na osnovi alkohola, ali abrazivnih čistil.
- Napravo osušite s suho krpo, ki ne pušča muck.

- Nastavke osušite s suho krpo, ki ne pušča muck.
- Očistite ves prah in lesne ostružke, če so prisotni, z brezključne vpenjalne glave.
- Stični terminali naprave in polnilca naj bodo vedno čisti.
- Prezračevalne odprtine naj bodo proste prahu, da se motor ne bi pregrel.

7. Shranjevanje in transport

Shranjevanje.

Pred shranjevanjem naprave upoštevajte naslednje:

- Izklopite napravo tako, da stikalo za izbor rotacije postavite na središčni položaj [zaklep].
- Pri izključitvi kabla polnilca iz električne vtičnice držite za električni vtič.
- Počakajte, da se naprava ohladi.
- Odstranite baterijsko enoto z naprave.
- Odstranite nastavek iz brezključne vpenjalne glave.
- Očistite napravo, kot je opisano v razdelku vzdrževanje.
- Za shranjevanje naprave uporabljajte priloženi kovček, da bi napravo zaščitili pred zunanjimi vplivi.
- Ne shranite li-ionskih baterij, če so popolnoma prazne. Shranjevanje praznih baterij lahko privede do globinske izpraznitve in posledično poškodbe baterije.

Transport

Za transport naprave uporabljajte priloženi kovček, da bi napravo zaščitili pred zunanjimi vplivi.

- Izklopite napravo tako, da stikalo za izbor rotacije postavite na središčni položaj [zaklep].
- Pri izključitvi kabla polnilca iz električne vtičnice držite za električni vtič.
- Počakajte, da se naprava ohladi.
- Odstranite baterijsko enoto z naprave.
- Odstranite nastavek iz brezključne vpenjalne glave.

- Izdelek zaščitite pred močnimi trki ali vibracijami, do katerih lahko pride med transportom v vozilu

8. Nadomestni deli / nastavki

Razpoložljivi nastavki



OPOZORILO! Uporabljajte izključno nastavke in dodatno opremo, ki so navedeni v uporabniškem priročniku. Uporaba nastavkov ali pripomočkov, ki niso navedeni v uporabniškem priročniku, lahko privede do poškodb. Nastavke dobavite izključno preko servisne službe.

Pripomočki	Koda.
Baterijska enota	181647.01
Polnilec baterije	181646.01

9. Reševanje težav



OPOZORILO!

Postopajte izključno, kot je opisano v priročniku. Če težave ne morete sami odpraviti, mora vsakršne nadaljnje preglede, vzdrževalne posege in popravila izvesti pooblaščen servisna služba ali podobno strokovno osebje. Domnevno nepravilno delovanje je pogosto rezultat vzrokov, ki jih uporabnik lahko sam odpravi. Zato izdelek pregledajte z uporabo pričujočega razdelka. V večini primerov se težava hitro odpravi.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Orodje se ne zažene	Baterija je prazna	Napolnite baterijo
	Baterija ni nameščena	Namestite baterijo
	Stikalo za vklop/izklop je pokvarjeno	Pošljite servisni službi v popravilo
	Baterijski terminali so umazani	Odstranite umazanijo.
Nezadovoljiv rezultat vrtanja ali vijačenja	Nepravilna nastavitev navora	Izberite ustrezní navor, izbrati je potrebno vrtno nastavitev.
	Nastavitev hitrosti	Povečajte hitrost na najvišji nivo
	Napačen vrtni nastavek	Zamenjajte z ustreznim vrtnim nastavkom
	Napačna smer rotacije	Preverite in zamenjajte v pravo smer
	Značilnosti materiala niso primerne	Preverite material in poskrbite, da je primeren za uporabljeni vrtni nastavek
Stikala za vklop/izklop ni mogoče pritisniti	Stikalo za rotacijo v smeri/nasprotni smeri urinega kazalca je na središčnem položaju	Preverite položaj stikala za rotacijo v smeri/nasprotni smeri urinega kazalca, nastavite želeno smer rotacije za odklep orodja
	Stikalo za vklop/izklop je pokvarjeno	Pošljite servisni službi v popravilo

Opomba: če po teh pregledih naprava ne deluje pravilno, stopite v stik s servisno službo.

10. Odlaganje



Naprave ne odložite z navadnimi gospodinjskimi odpadki!

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni, da za napravo velja direktiva 2012/19/EU, ki določa, da odrabljene naprave ni dovoljeno odlagati z navadnimi gospodinjskimi odpadki, temveč jo je potrebno odnesti na namensko zbirno mesto, reciklrni center ali komunalno podjetje. Odlaganje je za uporabnika brezplačno. Zaščitite okolje in napravo odložite pravilno.



Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij / akumulatorskih baterij.

Poškodovane in odrabljene akumulatorske baterije je potrebno reciklirati v skladu z direktivo 2023/1542. Baterije/akumulatorske baterije je potrebno obravnavati kot nevaren odpadke in jih je zato potrebno odložiti na okolju prijazen način preko namenskih služb (trgovine, specializirane trgovine, javne občinske službe, komercialne komunalne službe). Baterije/akumulatorske baterije lahko vključujejo strupene težke kovine. Zaradi tega baterij/akumulatorskih baterij ne odložite z gospodinjskimi odpadki. Odnosite jih na namensko zbirno mesto. Odstranite baterije iz naprave in odložite izključno popolnoma iztrošene baterije.

11. Garancija

Izdelek nosi garancijo za obdobje 3 let od datuma nakupa. Garancija pokriva napake materialov in izdelave za obdobje 3 let od datuma nakupa.

Prosimo, shranite originalni račun kot dokazilo o nakupu. Garancija zapade, če se je izdelek poškodoval ali se je uporabljal in vzdrževal neprimerno.

Garancija pokriva napake materialov in izdelave, ne pokriva komponent izdelka, ki so podvržene normalni obrabi.

12. Servis



OPOZORILO!

Izdelek naj popravi servisna služba ali električar z uporabo izključno originalnih nadomestnih delov. Vtič ali električni kabel naj vedno zamenja proizvajalec ali njegova servisna služba.

SPINSERVICE S.r.l
call center for Italy 045 7862000
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

13. Izjava o skladnosti

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija

Izjavljamo, da je izdelek
 Vrtalnik 12V
 Številka modela: **181639.01**

v skladu z naslednjimi evropskimi direktivami
2006/42/ES
2014/30/EU
2011/65/EU in [EU] 2015/863

in harmoniziranimi standardi
EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022
+A12:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13 :2017+A1
:2019+A14 :2019+A2 :2019+A15:2021
EN 60335-2-29: 2021+A1:2021
EN 62233:2008

Proizvajalec in ime pooblaščenega predstavnika
 tehnične dokumentacije
 Izvršni direktor: G. Bruno Palese

Kraj in datum: Verona 12.11.2024

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija ,

www.eurospin.it

Država porekla: Kitajska

Preberite in shranite za poznejša posvetovanja

Sadržaj

1. Objašnjenja simbola	50
2. Uvod	51
Namjena	51
Opseg isporuke	51
Opis	51
Pregled	51
Tehnički podaci	51
3. Sigurnosna upozorenja	52
Opće sigurnosne upute za električne alate	52
Sigurnosne upute za akumulatorske bušilice	54
Sigurnosne upute kada se koriste dugi nastavci za bušilice	54
Dodatna sigurnosna upozorenja za akumulatorske bušilice	55
Posebne sigurnosne upute za alate na baterije	55
Sigurnosne upute za punjač	56
Vibracija i smanjenje buke	56
Preostali rizici	56
4. Prije uporabe	57
Raspakiravanje	57
Punjenje baterijskog sklopa	57
Uklanjanje/umetanje baterije	57
Provjera razine napunjenosti baterije	57
Zamjena nastavaka za alat	57
Postavka odabira zakretnog momenta /bušenja	58
Razina s dvije brzine	58
Montaža kopče za remen	58
5. Rad	58
Odabir smjera vrtnje	58
Uključivanje i isključivanje	58
Postavljanje brzine vrtnje	58
Savjeti i napomene o rukovanju akumulatorske bušilice	58
6. Čišćenje i održavanje	59
7. Pohranjivanje i prijevoz	60
8. Zamjenski dijelovi / Pribor	60
9. Rješavanje problema	61
10. Zbrinjavanje	62
11. Jamstvo	62
12. Servis	62
13. Izjava o sukladnosti	63

1. Objašnjenje simbola



Simboli upozorenja s informacijama o šteti i sprječavanju ozljeda.



Pozorno pročitajte upute za rad.



Pročitajte i shvatite sve upute prije korištenja proizvoda. Slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Električni proizvodi se ne smiju odlagati s kućnim otpadom.



Zaštitite punjivu bateriju od sunčeve svjetlosti i topline (maks. 50 °C).



Zaštitite punjivu bateriju od vode i vlage.



Zaštitite punjivu bateriju od vatre.



Punjač je samo za uporabu u zatvorenom prostoru.



Razred zaštite II (dvostruka izolacija) (samo za punjač)

UPOZORENJE! Nošenje osobne opreme



Nosite zaštitu sluha.



Nosite sigurnosne naočale.



Nosite masku!

2. Uvod



Upute za uporabu sadrže važne informacije o sigurnosti, uporabi i zbrinjavanju. Neophodno je pročitati upute prije sastavljanja, rada i održavanja proizvoda. Koristite proizvod samo kako je opisano i za navedene primjene. Čuvajte ovaj priručnik na sigurnom i u slučaju prosljeđivanja proizvoda, predajte sve dokumente trećoj strani.

Namjena

Uređaj je namijenjen za pritezanje i otpuštanje vijaka, kao i za bušenje drva, metala i plastike. Uređaj se smije koristiti samo kako je opisano i za navedena područja primjene. Svaka druga uporaba ili promjena proizvoda smatra se nepravilnom uporabom i može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu koja se može pripisati pogrešnoj uporabi. Ovaj uređaj namijenjen je za korištenje od strane odraslih osoba i nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Opseg isporuke

Pažljivo raspakirajte akumulatorsku bušilicu i provjerite je li kompletna:

- 1x akumulatorska bušilica na baterije
- 1x baterijski sklop od 2,0 Ah
- 1x punjač za baterije
- 1x Priručnik s uputama za uporabu
- Pribor u koferu

Opis

Bušilica od 12 V ima dvije razine brzine: dok je prva razina brzine prikladna za uvrtnje, bušenje se može izvesti pomoću druge razine brzine.

Integrirani odabir zakretnog momenta, uključujući jednu postavku bušenja, omogućuje korištenje optimalne snage za svaku primjenu, prilagođenu materijalu i veličini vijka.

Stezna glava za bušenje bez ključa s automatskim zaključavanjem vretena dodatno

omogućuje jednostavnu izmjenu bez uporabe alata.

Integrirana LED radna svjetiljka nudi poboljšano osvijetljenje predmeta obrade ili radne površine, a opcijska kopča za remen koja se može montirati olakšava transport i omogućuje brzi pristup uređaju.

Baterija ima vlastitu indikaciju razine napunjenosti. Kao rezultat toga, možete provjeriti trenutni status punjenja bez potrebe za spajanjem na uređaj.

Pregled (sl.A)

1. Brzostezna glava za bušenje
2. Prsten za odabir momenta
3. Prekidač za odabir brzine
4. Prekidač/zaključavanje odabira vrtnje
5. Prekidač za uključivanje/isključivanje / kontrola brzine
6. Ručka
7. LED radno svjetlo
8. Baterijski sklop
9. Utičnica za punjenje baterije
10. Tipka za razinu napunjenosti baterije
11. LED indikator razine napunjenosti baterije
12. Tipka za otpuštanje baterije
13. Punjač
14. LED indikator napunjenosti
15. Okrugli priključak
16. Kopča za remen

Tehnički podaci

Nazivni napon	12 V istosmjerni
Nazivni broj okretaja u praznom hodu n_0	0-375/min 0-1400/min
Postavljanje zakretnog momenta	19+1
Stezna glava	Maks. 10 mm
Maks. promjer vijka	6 mm
Maks. promjer bušenja	Drvo 18 mm Metal 6 mm
Maks. zakretni moment	25Nm
Težina (bez punjača)	1,07kg
Baterijski sklop	181647.01
Tip	Litij-ionska
Nazivni napon	12 V istosmjerni

Kapacitet	2.0Ah (24Wh)
Punjač baterije	181646.01
Nazivna ulazna vrijednost	100-240 V, 50-60 Hz
Nazivna ulazna struja	0,4 A
Nazivna izlazna vrijednost	13,5 V istosmjerno
Nazivna izlazna struja	0,8A
Vrijeme punjenja	Pribl. 3 sata
Razred zaštite	II
Vrijednost emisije buke	
Mjerna vrijednost buke prema EN 62841-2-1	
L_{PA}	69dB(A)
Nesigurnost K	5dB
L_{WA}	77dB(A)
Nesigurnost K	5dB
Vrijednost emisije vibracija	
Vrijednost vibracija određena u skladu s EN 62841-2-1	
$a_{h,D}$	6.133 m/s ²
Nesigurnost K	1.5 m/s ²

- Izjavljene ukupne vrijednosti vibracija i izjavljene vrijednosti emisije buke izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Izjavljene ukupne vrijednosti vibracija i izjavljene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.



UPOZORENJA

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od izjavljenih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se alat koristi, posebno o vrsti obratka koji se obrađuje; i
- Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe [uzimajući u obzir sve dijelove

radnog ciklusa kao što su vremena kada je alat isključen i kada je u mirovanju uz vrijeme okidanja]

3. Sigurnosna upozorenja

Opća sigurnosna upozorenja za električni alat



UPOZORENJA

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe.

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na struju [s kabelom] ili električni alat na bateriju [bez kabela].

Sigurnost radnog područja

- Držite radno područje čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili tamna područja izazivaju nezgode.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Držite djecu i promatrače podalje dok radite s električnim alatom.** Nepažnja može dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

- Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Nikada ni na koji način ne mijenjajte utikač. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Nemojte zlorabiti kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu.** Korištenje kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je rad električnog alata na vlažnom mjestu neizbježan, koristite napajanje zaštićeno uređajem za preostalu struju (RCD).** Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara

Osobna sigurnost

- a) **Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada radite s električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnom ozljedom.
- b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuće sigurnosne cipele, kaciga ili zaštita za sluh koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjit će osobne ozljede.
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje, provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnih alata koji su uključeni dovodi do nezgoda.
- d) **Uklonite sve ključeve za prilagođavanje ili ključeve prije nego što uključite električni alat.** Ključ koji je ostavljen na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
- e) **Nemojte se pretjerano naginjati.**

Održavajte pravilan hod i ravnotežu

cijelo vrijeme. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

- f) **Prikladno se odjenite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.
- g) **Ako postoje uređaji za spajanje uređaja za usisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni.** Uporaba skupljača prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
- h) **Ne dopustite da vam poznavanje stečeno čestom uporabom alata omogućí da postanete usklađeni i zanemarite načela sigurnosti alata.** Nemaran postupak može uzrokovati teške ozljede u djeliću sekunde.

Uporaba i njega električnog alata

- a) **Nemojte silom koristiti električni alat. Koristite ispravan električni alat za svoju primjenu.** Ispravan električni alat obavít će posao bolje i sigurnije pri brzini za koju je dizajniran.
- b) **Nemojte koristiti električni alat ako ga prekidač ne uključuje i ne isključuje.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- c) **Odspojite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako se može odvojiti, od električnog alata prije bilo kakvih prilagođavanja, mijenjanja pribora ili spremanja električnih alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d) **Čuvajte električne alate u stanju mirovanja izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rade s električnim alatom.** Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.
- e) **Održavajte električne alate i pribor. Provjerite neusklađenost ili zaglavlivanje pokretnih dijelova, lomljenje dijelova i bilo koja druga stanja koja mogu utjecati na**

rad električnog alata. Ako je električni alat oštećen, dajte ga popraviti prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.

- f) **Držite električne alate ostrim i čistim.** Pravilno održavani alati za rezanje s ostrim oštricama manje će se zaglaviti i lakše ih je kontrolirati.
- g) **Koristite električni alat, pribor i alate itd. u skladu s ovim uputama, vodeći računa o uvjetima rada i poslovima koje treba obaviti.** Korištenje električnog alata za radove koji nisu predviđeni može dovesti do opasne situacije.
- h) **Držite ručke i površine za hvatanje suhima, čistima i bez ulja i masti.** Skliske ručke i površine za hvatanje ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

Korištenje i njega baterijskog alata

- a) **Puniti samo punjačem koji je naveo proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- b) **Koristite električne alate samo sa posebnim dizajniranim baterijama.** Korištenje bilo koje druge baterije može stvoriti rizik od ozljeda i požara
- c) **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu uspostaviti vezu s jednog terminala na drugi.** Kratki spoj polova baterije može izazvati opekline ili požar.
- d) **U uvjetima zlouporabe, iz baterije može isticati tekućina; izbjegavajte kontakt.** Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina koja izlazi iz baterije može izazvati iritaciju ili opekline
- e) **Nemojte koristiti bateriju ili alat koji je oštećen ili modificiran.** Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati nepredvidivo što može rezultirati požarom, eksplozijom ili rizikom od ozljeda.

- f) **Nemojte izlagati bateriju ili alat vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Neispravno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Servis

- a) **Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba koja koristi samo identične zamjenske dijelove.** To će osigurati očuvanje sigurnosti električnog alata.
- b) **Nikada ne servisirajte oštećenu bateriju.** Servis baterija treba obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviser.

Sigurnosne upute za akumulatorsku bušilicu

- **Držite električni alat za izolirane površine za držanje, kada izvodite radnju pri kojoj rezni pribor može doći u dodir sa skrivenim ožičenjem.** Dodir reznog pribora sa žicom pod naponom može dovesti do toga da se izloženi metalni dijelovi električnog alata stave „pod napon” i izazvati strujni udar rukovatelja

Sigurnosne upute kada se koriste dugi nastavci za bušilice

- **Nikada nemojte raditi pri većoj brzini od maksimalne brzine nastavka.** Kod većine brzina, nastavak će se vjerojatno saviti ako se slobodno okreće bez dodira s obratkom, što može dovesti do ozljeda.
- **Uvijek počnite bušiti malom brzinom i s vrhom svrdla u kontaktu s obratkom.** Kod većine brzina, nastavak će se vjerojatno saviti ako se slobodno okreće bez dodira s obratkom, što može dovesti do ozljeda.
- **Pritiskajte samo u izravnoj liniji s nastavkom i nemojte pretjerano pritiskati.** Nastavci se mogu saviti uzrokujući lom ili gubitak kontrole, što može rezultirati osobnim ozljedama.

Dodatna sigurnosna upozorenja za akumulatorsku bušilicu

- Učvrstite obradak spravama za zatezanje ili škripcem.
- Čvrsto držite električni alat kada zatežete ili otpuštate vijke, mogu se privremeno pojaviti visoki reakcijski momenti.
- Odmah isključite električni alat ako se alat za umetanje blokira. Čuvajte se visokih reakcijskih momenta koji uzrokuju povratni udar
- Za sve radove na uređaju, kao i tijekom prijevoza ili pohranjivanja, postavite prekidač za okretanje u smjeru kazaljke na satu / suprotno od kazaljke na satu u središnji položaj (zaključavanje). Time se sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata
- Pričekajte dok se električni alat ne zaustavi prije nego što ga odložite.
- Svu nastalu prašinu pokupite, primjerice, usisavačem.

Posebne sigurnosne upute za alate na baterije

- a) **Uvjerite se da je alat isključen prije umetanja baterije.** Umetanje baterije u alat koji je uključen može dovesti do nezgoda.
- b) **Baterije punite samo u zatvorenom prostoru jer je punjač baterija namijenjen samo za uporabu u zatvorenom prostoru.** Postoji rizik od strujnog udara
- c) **Kako biste smanjili opasnost od strujnog udara, isključite punjač iz električne mreže prije čišćenja.**
- d) **Ne izlažite bateriju jakoj sunčevoj svjetlosti kroz dulje vrijeme i ne ostavljajte je na grijalici.** Toplina oštećuje bateriju i postoji opasnost od eksplozije.
- e) **Ostavite vruću bateriju da se ohladi prije punjenja.**
- f) **Ne otvarajte bateriju i izbjegavajte mehanička oštećenja baterije. Opasnost od kratkog spoja i mogućnost da se stvori para koja iritira dišne puteve.** Pobrinite se za svjež zrak i potražite liječničku pomoć u slučaju neugode.
- g) **Ne koristite baterije koje se ne mogu puniti.** To bi moglo oštetiti uređaj.

- h) **Preporučeni raspon temperature okoline tijekom punjenja je od 4 °C do 40 °C.**
- i) **Preporučeni raspon temperature okoline za skladištenje alata i baterije je od 0 °C do 50 °C.**
- j) **Preporučeni raspon temperature okoline za korištenje alata i baterije je od -5 °C do 50 °C.**
- k) **Izvadite bateriju iz uređaja prije pohranjivanja.**
- l) **Elektrolit koji curi iz stanica može uzrokovati oštećenje kože, odjeće ili drugih predmeta koji su mu izloženi. Ako elektrolit dođe u dodir s kožom ili odjećom, temeljito operite čistom vodom. Ako elektrolit uđe u oči, nemojte ih trljati, već ih odmah isperite velikom količinom čiste vode kao što je voda iz slavine i odmah se obratite liječniku.**
- m) **Nemojte rastavljati niti modificirati bateriju, jer to može uzrokovati kratki spoj između ćelija ili između ćelije i njezinog ožičenja te onesposobiti sigurnosni zaštitni sustav baterije. To može dovesti do curenja elektrolita, pregrijavanja ili pucanja ćelije ili baterije i požara.**
- n) **Izbjegavajte povremeni ili nenamjerni kratki spoj baterije s metalnim predmetima kao što su: žica, alati, ukosnice ili ukosnice, koji mogu uzrokovati kratki spoj, što uzrokuje prekomjerni protok struje, curenje elektrolita, zagrijavanje ćelija ili baterija, pucanje i požar.**
- o) **Držite bateriju dalje od vatre ili topline. Izolacijski materijali će se otopiti, a otvor za ispuštanje plina i zaštitni sustav će se oštetiti, uzrokujući curenje elektrolita, pucanje i mogući požar.**
- p) **Ne dopustite da baterija dođe u kontakt s vodom ili da se smoči, može doći do kratkog spoja, pregrijavanja, hrđe ili gubitka funkcije.**
- q) **Ne izlažite bateriju mehaničkim udarima, na primjer, ispuštanjem, bacanjem ili gnječenjem, uzrokujući curenje elektrolita, zagrijavanje ćelija i baterije, pucanje i požar.**

- r) Izbjegavajte izravno spajanje baterije na izvor električne energije kao što je utičnica za upaljač u automobilu ili automobilski akumulator, što može uzrokovati protok prekomjerne struje pri visokom naponu i može uzrokovati curenje elektrolita, pregrijavanje ćelije ili baterije, pucanje i požar.**
- s) Kada odlažete bateriju, držite bateriju različitih elektrokemijskih sustava odvojeno jednu od druge.**

Sigurnosne upute za punjač

- Ovaj punjač mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem punjača na siguran način i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s punjačem. Čišćenje i korisničko održavanje punjača ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servisni agent ili osoba sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbjegla opasnost.
- Koristite samo punjač **181646.01** da biste napunili baterijski sklop **181647.01**.
- Za punjenje baterije koristite samo isporučeni punjač.
- Nikada nemojte puniti baterije koje se ne mogu puniti.
- Tijekom punjenja baterije moraju biti smještene u dobro prozračenom prostoru.
- Puniti bateriju samo u zatvorenom prostoru jer je punjač namijenjen samo za unutarnju upotrebu.
- Nemojte koristiti punjač ako je bio izložen jakom udarcu, pao je ili je na bilo koji drugi način oštećen. Punjač neka provjeri i popravi ovlašteni servis.
- Nemojte rastavljati punjač. Neispravno ponovno sastavljanje može dovesti do opasnosti od požara, ili strujnog udara.
- Nikada ne pokušavajte modificirati punjač.

Nikada ne premošćujte kontakte punjača metalnim predmetima [kratki spoj].

- Oštećen ili neispravan punjač može stvoriti neobičan miris ili ispuštati dim tijekom procesa punjenja. To može dovesti do osobnih ozljeda i materijalne štete. Isključite utikač iz napajanja.

Vibracija i smanjenje buke

Kako biste smanjili utjecaj buke i emisije vibracija, ograničite vrijeme rada, koristite načine rada s niskom vibracijom i niskom bukom te nosite osobnu zaštitnu opremu. Uzmite u obzir sljedeće točke kako biste smanjili rizik od izloženosti vibracijama i buci:

- Koristite proizvod samo onako kako je predviđeno njegovim dizajnom i ovim uputama
- Provjerite je li proizvod u dobrom stanju i dobro održavan
- Koristite ispravne dodatke za proizvod i osigurajte da su u dobrom stanju
- Čvrsto držite površinu ručki
- Planirajte svoj radni raspored kako biste rasporedili korištenje alata s visokim vibracijama kroz dulje vremensko razdoblje.

Preostali rizik

Čak i ako pravilno koristite i rukujete ovim proizvodom u skladu sa svim sigurnosnim zahtjevima, potencijalni rizici od ozljeda i štete ostaju. Zbog svoje konstrukcije i izrade, ovaj alat može predstavljati sljedeće opasnosti:

- a) Postoji opasnost od kratkog spoja zbog prodiranja tekućine u kućište. Nemojte uranjati proizvod i pribor u vodu. Uvjerite se da voda ili druge tekućine ne mogu ući u kućište.
- b) Oštećenje uha ako radite bez zaštite za uši
- c) Alat za umetanje može biti još vruć nakon primjene. Opasnost od opekline pri dodirivanju alata za umetanje. Ne dirajte alat za umetanje golim rukama. Nosite zaštitne rukavice!
- d) Štetna / otrovna prašina nastala tijekom rada predstavlja rizik za zdravlje rukovatelja i osoba u blizini. Nosite zaštitu za oči i masku protiv prašine.

- e) Držite dovoljnu udaljenost od izvora topline.
- f) Uređaj nije igračka i ne smije biti u dječjim rukama.



Upozorenje!

Tijekom rada proizvod stvara elektromagnetsko polje koje pod određenim okolnostima može narušiti funkcionalnost aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. Kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem svog medicinskog implantata prije uporabe električnog alata.

4. Prije uporabe

Raspakiranje

1. Raspakirajte sve dijelove i položite ih na ravnu stabilnu površinu
2. Provjerite je li sadržaj isporuke potpun i bez oštećenja. Ako ustanovite da dijelovi nedostaju ili da su oštećeni, nemojte koristiti proizvod već se obratite svom prodavatelju/servisnom centru. Nemojte koristiti proizvod osim ako nisu isporučeni dijelovi koji nedostaju ili nisu zamijenjeni neispravnim dijelovima. Korištenje nepotpunog ili oštećenog proizvoda predstavlja opasnost za ljude i imovinu.
3. Provjerite imate li sav pribor i alate potrebne za sastavljanje i rad.

Punjenje baterijskog sklopa

Napomena:

- ▶ Baterija se može oštetiti u slučaju nepravilnog punjenja.
- ▶ Isključite mrežni utikač punjača prije umetanja ili vađenja baterije.

Baterija je djelomično napunjena prilikom isporuke kako bi se izbjeglo oštećenje baterije uzrokovano dubokim pražnjenjem. Prije prvog pokretanja i kada je razina baterija niska, bateriju treba napuniti. Da biste to učinili, postupite na sljedeći način:

1. Stavite okrugli priključak [15] punjača [13] u utičnicu za punjenje [9] na baterijskom sklopu 8).
2. Utaknite utikač punjača [13] u utičnicu s odgovarajućim osiguračem. LED indikator punjenja [14] svijetli; a punjenje zahtijeva cca. 3 sata
3. Pričekajte dok LED indikator punjenja [14] ne zasvijetli zeleno, baterija je potpuno napunjena.
4. Držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Baterijski sklop [8] i punjač [13] možda su se zagrijali tijekom punjenja, pustite bateriju da se ohladi na sobnu temperaturu.
5. Izvadite okrugli priključak [15] iz utičnice za punjenje [9].

Uklanjanje / umetanje baterije

1. Postavite prekidač za odabir rotacije [4] u središnji položaj [zaključani].
2. Umetnite baterijski sklop [8], postavite ga na vodilicu i gurnite u držač baterije. Čujno će škljocnuti.
3. Odvojite bateriju [8] od alata, pritisnite gumb za otpuštanje baterije [12] na bateriji [8] i izvucite bateriju [8].

Provjera razine napunjenosti baterije

- ▶ Baterija [8] ima integrirani indikator razine baterije [11].
- ▶ Pritisnite gumb za razinu napunjenosti baterije [10] na bateriji [8]. Status baterije možete očitati iz indikatora razine baterije [11].
- ▶ Stanje baterije prikazano je na sljedeći način pomoću tri LED indikatora razine baterije [11].

Boja LED-a	Značenje
Zelena-narančasta-crvena	Maksimalna napunjenost/snaga
Narančasta-crvena	Srednja napunjenost/snaga
Crvena	Slaba napunjenost - Napunite bateriju

Zamjena nastavaka za alat

Uređaj je opremljen potpuno automatskom

blokadom vretena. Kada uređaj miruje, sustav prijenosa motora je zaključan tako da se brzostezna glava za bušenje može otvoriti. Za uklanjanje ili umetanje dijelova alata postupite na sljedeći način:

1. Postavite prekidač za odabir rotacije [4] u središnji položaj [zaključani].
2. Okrenite brzosteznu glavu za bušenje [1] u smjeru suprotnom od kazaljke na satu ↺ kako biste je otvorili
3. Ako je potrebno, izvadite nastavak iz stezne glave.
4. Umetnite odgovarajući nastavak u steznu glavu bušilice [1].
5. Zategnite brzu steznu glavu [1] okretanjem u smjeru kazaljke na satu ↻ kako biste učvrstili nastavak.

Postavka odabira zakretnog momenta / bušenja

Pomoću prstena za odabir zakretnog momenta [2] možete odabrati željenu, optimalnu postavku zakretnog momenta.

- ▶ Odaberite niski zakretni moment za male vijke ili mekane materijale.
- ▶ Odaberite veliki zakretni moment za velike vijke i tvrde materijale kao i za odvrtnje.
- ▶ Za bušenje odaberite postavku bušenja označenu simbolom .

Napomena: Ne koristite postavku za bušenje za zavrtnje

Razina s dvije brzine

Napomena: Odabir brzine koristite samo kada uređaj miruje! U protivnom bi se uređaj mogao oštetiti.

- ▶ Pomaknite prekidač za odabir brzine [3] u željeni položaj.
- ▶ Razina brzine 1: brzina do 375/min, pogodna za sve primjene vijaka.
- ▶ Razina brzine 2: brzina do 1400/min, pogodna za bušenje.

Montaža kopče za remen

Opcionalno možete montirati kopču za remen [16] koja je uključena u opseg isporuke na uređaj.

- ▶ Postavite prekidač za odabir rotacije [4] u središnji položaj [zaključani].
- ▶ Otpustite/pričvrstite vijak za kopču za remen [16].

5. Rad

Odabir smjera vrtnje

Napomena: Smjer vrtnje mijenjajte samo kada uređaj miruje! U protivnom bi se uređaj mogao oštetiti.

- ▶ Smjer vrtnje motora može se promijeniti pritiskom prekidača za odabir vrtnje [4] ulijevo ili udesno.
- ▶ Izvedite kratku probu rada kako biste vidjeli odgovara li smjer vrtnje predviđenoj primjeni. Pogrešan smjer rotacije može oštetiti uređaj, alat i/ili obradak.
- ▶ Ako je potrebno, postavite prekidač za odabir vrtnje [4] u središnji položaj [zaključani] kako biste blokirali prekidač za uključivanje/isključivanje [5].

Uključivanje i isključivanje

- ▶ Provjerite jesu li alatni nastavak i odabrana postavka zakretnog momenta prikladni za namjeravanu primjenu.
- ▶ Provjerite je li obradak pričvršćen i radna ploča na odgovarajući način pripremljena.
- ▶ Pritisnite i držite prekidač za uključivanje/isključivanje [5] tijekom uvrtnja ili bušenja.
- ▶ LED radno svjetlo [7] svijetli. Omogućuje osvjjetljenje radnih područja u uvjetima lošeg osvjjetljenja.
- ▶ Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje [5] kako biste isključili uređaj.

Postavljanje brzine vrtnje

Uređaj ima beskonačno promjenjivu kontrolu brzine. Što jače pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje [5], veća je brzina.

Savjeti i napomene o rukovanju akumulatorskom bušilicom

Opće informacije

- Prije svake primjene provjerite ispravnost nastavka alata u brzosteznoj glavi za bušilicu. Mora biti čvrsto pričvršćen i

centriran u steznoj glavi bušilice.

- Vijčani nastavci označeni su svojom veličinom i oblikom. Ako niste sigurni, provjerite može li se nastavak čvrsto zategnuti u brzosteznu glavu bez zazora.
- Središnji položaj prekidača za okretanje u smjeru kazaljke na satu/suprotno [zaključavanje] prikladan je za pauze u radu ili zamjenu [nastavka].

Zavrtnanje

- U slučaju mekog drva, vijci se mogu zavrtnuti bez prethodnog bušenja.
- U slučaju tvrdog drva ili velikih vijaka, preporuča se koristiti način bušenja za prethodno bušenje.
- Prilikom uporabe vijaka s upuštenom rupom, izbušenu rupu treba prethodno upustiti.
- Osobito manji vijci i nastavci za vijke mogu se oštetiti pri odabiru pretjeranog momenta i/ili brzine na alatu.

Bušenje općenito

- Tijekom bušenja redovito pravite kratke pauze, pri čemu nastavak izvadite iz probušene rupe kako bi se nastavak ohladio.
- Učvrstite obradak u uređaju za zatezanje ili škripcu.
- Odaberite brzinu ovisno o značajkama materijala i veličini nastavka:
 - Velika brzina za mali promjer bušenja ili meki materijal
 - Mala brzina za veliki promjer bušenja ili tvrdi materijal
- Upotrijebite prikladno pomagalo za označavanje predviđenog mjesta bušenja rupe.
- Odaberite nisku brzinu za početno bušenje.

Bušenje u metalu

- Prilikom bušenja metala koristite samo naoštrene HSS nastavke [HSS = brzorezni čelik] koji su u savršenom stanju.
- Za bušenje velikog promjera koristite manji nastavak za prethodno bušenje.

- Za postizanje idealnih rezultata nastavak treba hladiti odgovarajućim mazivom.
- Nastavci za metal također se mogu koristiti za bušenje plastike.

Bušenje u drvu

- Koristite nastavke prikladne za drvo.
- Stavite komad drveta ispod obratka ili ga bušite s obje strane kako se drvo ne bi odlomilo prilikom bušenja.
- Koristite nastavak za drvo s vrhom za centriranje. Za duboke rupe koristite nastavak; za velike promjere bušenja koristite Forstner nastavak.

6. Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE! Postoji rizik od ozljeda. Uvijek isključite i izvadite bateriju prije bilo kakvih radova na uređaju.

- Uređaj treba očistiti prije i nakon svake uporabe.
- Uređaj se ne mora podmazivati nakon čišćenja.
- Očistite uređaj mekom, vlažnom krpom koja ne ostavlja dlačice. Pazite da vlaga ne uđe u kućište. Zaštitite električne komponente od vlage. Nemojte koristiti nikakva agresivna sredstva za čišćenje kao što su sprejevi za čišćenje, otapala, sredstva za čišćenje na bazi alkohola ili abrazivna sredstva za čišćenje kako biste navlažili krpu.
- Osušite uređaj mekom krpom koja ne ostavlja dlačice
- Osušite dijelove mekom krpom koja ne ostavlja dlačice.
- Uklonite svu prašinu od bušenja i, ako je moguće, iverje iz brzostezne glave za bušenje.
- Održavajte priključke na uređaju i punjaču čistima.
- Ventilacijske otvore držite bez naslaga prašine kako biste spriječili pregrijavanje motora.

7. Pohranjivanje i prijevoz

Pohranjivanje.

Prije pohranjivanja uređaja, pridržavajte se sljedećeg:

- Isključite uređaj postavljanjem prekidača za odabir vrtnje u središnji položaj [zaključavanje]
- Držite utikač dok izvlačite kabel punjača iz utičnice.
- Ostavite uređaj da se ohladi.
- Izvadite bateriju iz uređaja.
- Uklonite nastavak alata iz brzostezne glave za bušenje.
- Očistite uređaje kako je opisano u dijelu za održavanje.
- Za pohranjivanje uređaja koristite transportni kovčeg koji je uključen u opseg isporuke kako biste zaštitili uređaj od vanjskih utjecaja.
- Nemojte pohranjivati litij-ionske baterije u potpunosti ispražnjene. Pohranjivanje ispražnjene baterije može dovesti do dubokog pražnjenja i time oštetiti bateriju.

Prijevoz

Za prijevoz uređaja koristite kovčeg koji je uključen u opseg isporuke kako biste zaštitili uređaj od vanjskih utjecaja.

- Isključite uređaj postavljanjem prekidača za odabir vrtnje u središnji položaj [zaključani].
- Držite utikač dok izvlačite kabel punjača iz utičnice.
- Ostavite uređaj da se ohladi.
- Izvadite bateriju iz uređaja.
- Uklonite nastavak alata iz brzostezne glave za bušenje.
- Zaštitite proizvod od jakih udaraca ili jakih vibracija koje se mogu pojaviti tijekom prijevoza u vozilima

8. Zamjenski dijelovi/pribor

Dostupni pribor



UPOZORENJE! Koristite samo pribor i dodatnu opremu navedenu u uputama za uporabu. Korištenje alata za umetanje ili dodataka koji nisu navedeni u uputama za uporabu može uzrokovati opasnost od ozljeda. Pribor nabavite samo u servisnom centru.

Pribor	Kod
Baterijski sklop	181647.01
Punjač baterije	181646.01

9. Rješavanje problema



UPOZORENJE!

Provedite samo korake opisane u ovim uputama. Sve daljnje radove na pregledu, održavanju i popravcima mora obaviti ovlašteni servisni centar ili slično kvalificirani stručnjak ako sami ne možete riješiti problem. Sumnjivi kvarovi često su uzrokovani uzrocima koje korisnici mogu sami popraviti. Stoga provjerite proizvod pomoću ovog odjeljka. U većini slučajeva problem se može brzo riješiti.

Problem	Mogući uzrok	Korektivna radnja
Alat se ne pokreće	Baterija je ispražnjena	Napunite bateriju
	Baterija nije umetnuta	Umetnite bateriju
	Prekidač za uključivanje i isključivanje nije ispravan	Pošaljite u servisni centar na popravak
	Priključci baterije prljavi	Uklonite prljavštinu.
Nezadovoljavajući rezultat zavrtnja ili bušenja	Neispravna postavka zakretnog momenta	Odaberite točan zakretni moment, treba odabrati postavku bušenja.
	Postavljanje brzine	Povećajte brzinu na višu razinu
	Pogrešan nastavak za bušenje	Promijenite i stavite ispravan nastavak
	Pogrešna vrtnja	Provjerite i promijenite na vrtnju desno
Prekidač za uključivanje/ isključivanje ne može se pritisnuti	Neprikladne značajke materijala	Provjerite materijale i uvjerite se da su materijali prikladni za svrdla
	Prekidač za vrtnju u smjeru kazaljke na satu/suprotno od kazaljke na satu je u središnjem položaju	Provjerite položaj prekidača za vrtnju u smjeru kazaljke na satu/obrnuto, postavite željeni smjer vrtnje za otključavanje alata
	Prekidač za uključivanje i isključivanje nije ispravan	Pošaljite ga u servisni centar na popravak

Napomena: ako vaš uređaj ne radi ispravno nakon ovih provjera, obratite se servisnom centru

10. Zbrinjavanje



Nemojte odlagati proizvode u uobičajeni kućni otpad!

Simbol prekrížene kante za smeće znači da ovaj uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU koja kaže da se ovaj uređaj ne smije odlagati u uobičajeni kućni otpad na kraju svog vijeka trajanja, već se mora odnijeti na posebno postavljene lokacije za prikupljanje, depoe za recikliranje ili tvrtke za zbrinjavanje. Zbrinjavanje je besplatno za korisnika. Zaštitite okoliš i pravilno odložite ovaj uređaj.



Šteta za okoliš zbog nepravilnog odlaganja baterija/punjivih baterija.

Neispravne ili istrošene punjive baterije moraju se reciklirati u skladu s Direktivom EU 2023/1542. Baterije/punjive baterije moraju se tretirati kao opasni otpad i stoga ih moraju zbrinuti na ekološki prihvatljiv način od strane odgovarajućih tijela (trgovaca, specijaliziranih trgovaca, javnih općinskih tijela, komercijalnih tvrtki za zbrinjavanje). Baterije/punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale. Iz tog razloga nemojte odlagati baterije/punjive baterije u kućni otpad. Odnosite ih na specijalizirano sabirno mjesto. Izvadite baterije iz uređaja i vraćajte samo potpuno ispražnjene baterije.

11. Jamstvo

Jamstvo za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Ako ovaj proizvod ima grešku u materijalu ili proizvodnji u roku 3 godine od datuma kupnje.

Sačuvajte originalni račun kao dokaz kupnje. Ovo jamstvo prestaje važiti ako je proizvod oštećen ili korišten ili održavan na nepravilan način.

Jamstvo se odnosi na nedostatke u materijalu ili proizvodnji, ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju.

12. Servis



UPOZORENJE!

Neka vaš proizvod popravi servisni centar ili električar, koristeći samo originalne dijelove proizvođača. Utikač ili kabel za napajanje uvijek neka zamijeni proizvođač proizvoda ili njegov servisni centar.

SPINSERVICE S.r.l
call center for Italy 045 7862000
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

13. Izjava o sukladnosti

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija,

Ovime izjavljujemo da je proizvod
 Bušilica od 12 V
 Broj modela: **181639.01**

U skladu sa sljedećim Europskim Direktivama
2006/42/EZ
2014/30/EU
2011/65/EU & (EU) 2015/863

I usklađenim normama
EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022
+A12:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13 :2017+A1
:2019+A14 :2019+A2 :2019+A15:2021
EN 60335-2-29: 2021+A1:2021
EN 62233:2008

Proizvođač i ime ovlaštenog predstavnika
 tehničke dokumentacije
 Glavni direktor: G. Bruno Palese

Mjesto i datum: Verona, 12. 11. 2024.

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija,

www.eurospin.it

Proizvedeno u Kini

Pročitajte i pohranite za buduće potrebe

